



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

**CE DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES
RELATIVES À LA SÉCURITÉ / THIS DOCUMENT
CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT**

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services Division
(FK)

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

3C2, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet HVAC PREVENTATIVE MAINT. - UPLANDS	
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ196-170523/A	Date 2016-10-07
Client Reference No. - N° de référence du client 20170523	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-294-71687	
File No. - N° de dossier fk294.EJ196-170523	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Nolet, Josée	Buyer Id - Id de l'acheteur fk294
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4896 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3600
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	

AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

Sécurité

La présente vise à informer TOUS les soumissionnaires intéressés que, pour obtenir un contrat contenant une exigence relative à la sécurité, ils DOIVENT détenir une attestation de sécurité valide délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), au niveau précisé dans le présent document d'invitation. TPSGC parrainera le soumissionnaire si celui-ci ne détient pas actuellement une attestation de sécurité valide ou si le niveau de son attestation doit être réajusté. Veuillez transmettre votre demande écrite à Josée Nolet par télécopieur au 819 956-3600, ou par courriel à josée.nolet@tpsgc-pwgsc.gc.ca, incluant les renseignements ci-dessous.

Dénomination sociale de l'entreprise
Adresse postale
Prénom et nom de famille de la personne-ressource
Numéro de téléphone de la personne-ressource
Titre de la personne-ressource
Numéro de télécopieur
Adresse électronique de la personne-ressource
Numéro d'entreprise - approvisionnement
Langue de correspondance préférée
Niveau de sécurité requis

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la sécurité à TPSGC, veuillez consulter le site Web suivant : <http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca> ou téléphoner au 1-866-368-4646 (sans frais).

Appuyer le recours aux apprentis

Dans son Plan d'action économique de 2013, le gouvernement du Canada propose de soutenir l'embauche d'apprentis dans le cadre des projets de construction et d'entretien du gouvernement fédéral. Pour appuyer cette initiative, une attestation volontaire signalant que le fournisseur s'engage à embaucher et former des apprentis est disponible à l'annexe E.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Introduction
- 1.2 Sommaire
- 1.3 Compte rendu

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des soumissions
- 2.3 Ancien fonctionnaire
- 2.4 Demande de renseignements - en période de soumission
- 2.5 Lois applicables
- 2.6 Visite obligatoire des lieux

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

- 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions
 - Section I : Soumission technique
 - Section II : Soumission financière
 - Section III - Attestations

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Base de sélection

PARTIE 5 – ATTESTATIONS

- 5.1 Attestations exigées avec la soumission
- 5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires
- 5.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

- 6.1 Exigences relatives à la sécurité
- 6.2 Renseignements sur les employés aux fins de sécurité

PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 7.1 Énoncé des travaux
- 7.2 Clauses et conditions uniformisées
- 7.3 Exigences relatives à la sécurité
- 7.4 Durée du contrat
- 7.5 Responsables
- 7.6 Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires (s'il y a lieu)
- 7.7 Paiement
- 7.8 Instructions relatives à la facturation – services d'entretien
- 7.9 Attestations
- 7.10 Lois applicables
- 7.11 Ordre de priorité des documents

-
- 7.12 Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)
 - 7.13 Assurances-Exigences particulières.
 - 7.14 Téléphones cellulaires et/ou téléavertisseurs
 - 7.15 Emplacement - règlements
 - 7.16 Réunion avant le début des travaux
 - 7.17 Rapport volontaire d'apprentis employés pendant les contrats

Liste des annexes :

- Annexe A Énoncé des travaux
- Annexe B Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)
- Annexe C Formulaire d'estimation des coûts pour les travaux supplémentaires
- Annexe D Rappel de soumettre la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire.
- Annexe E Attestation volontaire à l'appui du recours aux apprentis

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande de soumissions compte sept parties ainsi que des annexes comme suit :

Partie 1 – Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;

Partie 2 – Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;

Partie 3 – Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leurs soumissions;

Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, s'il y a lieu, ainsi que la méthode de sélection;

Partie 5 – Attestations : comprend les attestations à fournir;

Partie 6 – Exigences relatives à la sécurité : comprend des exigences particulières auxquelles les soumissionnaires doivent répondre;

Partie 7 – Clauses du contrat subséquent : contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent.

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS), un formulaire d'estimation des coûts pour les travaux supplémentaires, un formulaire pour fournir la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire, et une attestation volontaire à l'appui du recours aux apprentis supplémentaires.

1.2 Sommaire

- (i) Fournir, pour une période de 5 ans, les services d'entretien et de maintenance de l'équipement de chauffage, de ventilation, de climatisation (CVC), et des équipements mécaniques connexes, conformément à l'Énoncé des Travaux (EDT) 8M3-1581-2, décrit à l'annexe A ci-jointe.
- (ii) Ces services sont requis par Travaux Publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et doivent être fournis à la Base des Forces Canadiennes - Uplands, dans différents emplacements et bâtiments, à Ottawa (ON), dans la région de la capitale nationale.
- (iii) Temps de réponse obligatoire

Conformément à l'**annexe A**, Énoncé des travaux, ÉT 3 - Services, au point 3.6, Appels de services, le contrat exige ce qui suit :

1. Tous les appels de service reçus entre les inspections courantes doivent être traités par un technicien qualifié dans les deux (2) heures suivant l'appel, et ce, tous les jours, 24 heures sur 24. Tout le personnel désigné doit pouvoir se rendre sur place et être prêt à faire l'entretien du système dans les deux (2) heures après avoir reçu une demande urgente; les travaux doivent se poursuivre sans interruption jusqu'à ce que le système soit de nouveau en bon état de fonctionnement.

-
- (iv) Tout contrat subséquent sera d'une durée de cinq (5) ans. Les services doivent être fournis conformément à l'Énoncé des travaux, joint à l'annexe A.
- (v) Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6, Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences, et la Partie 7, Clauses du contrat subséquent. Pour de plus amples renseignements sur les enquêtes de sécurité sur le personnel et les organismes, les soumissionnaires devraient consulter le site Web de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC), Programme de sécurité industrielle de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).
- (vi) Une visite des lieux obligatoire est associée à ce besoin. Voir la Partie 2 – Instructions à l'intention des soumissionnaires.
- (vii) Conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2003 et 2004 des dispositions relatives à l'intégrité. Les soumissionnaires doivent fournir une liste de tous les propriétaires et administrateurs et toute autre documentation connexe, au besoin. Consulter la section 4.21 du Guide des approvisionnements pour en savoir plus sur les dispositions relatives à l'intégrité.
- (viii) Pour les besoins de services, les soumissionnaires doivent fournir les renseignements demandés, tel que décrit à l'article 2.3 de la Partie 2 de la demande de soumissions, afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à d'anciens fonctionnaires.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les quinze (15) jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2– INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions uniformisées, clauses et conditions

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003, (2016-04-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le texte du paragraphe 4 de l'article 5 - Présentation des soumissions, du document 2003 susmentionné est modifié comme suit:

Supprimer: soixante (60) jours
Insérer: cent-vingt (120) jours

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'attribution du contrat. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.

Définition

Aux fins de cette clause,

« Ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a) un individu;
- b) un individu qui s'est incorporé;
- c) une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou

- d) une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« Pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la *Loi sur la pension de la fonction publique* (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires*, L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, L.R., 1985, ch. C-17, à la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*, 1970, ch. D-3, à la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada*, 1970, ch. R-10, et à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, L.R., 1985, ch. R-11, à la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires*, L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la *Loi sur le Régime de pensions du Canada*, L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension ?

OUI () NON ()

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant:

- a) le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b) la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'Avis sur la Politique des marchés: 2012-2 et les Lignes directrices sur la divulgation des marchés.

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs?

Oui () Non ()

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- a) le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b) les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c) la date de la cessation d'emploi;
- d) le montant du paiement forfaitaire;
- e) le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f) la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;

- g) nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

2.4 Renseignements - Demande de soumissions

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **cinq (5) jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.6 Visite obligatoire des lieux

En raison de la nature de ce marché et pour avoir accès aux établissements, tous les soumissionnaires intéressés doivent OBLIGATOIREMENT faire parvenir à l'autorité contractante (Josée Nolet) par télécopieur au 819 956-3600 ou par courriel à josee.nolet@tpsgc-pwgsc.gc.ca au plus tard lundi, le 17 octobre à 17:00, le nom (nom et prénom officiels) ainsi que la date de naissance de leurs représentants qui participeront à cette visite obligatoire des lieux.

Il est obligatoire que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, qui se tiendra à la Base des Forces Canadiennes – Uplands, dans différents édifices et emplacements à Ottawa (ON), Canada, le **mercredi, 19 octobre 2016**. La visite des lieux débutera à **10 h le matin, heure avancée de l'Est** et le point de rencontre se fera à l'entrée du hangar # 14 au 250, Croil Private, Ottawa, dans la région de la Capitale Nationale.

Pour la visite des lieux, il est obligatoire que les soumissionnaires fournissent et portent des chaussures de sécurité. On interdira l'accès à la visite des lieux aux soumissionnaires qui ne se conformeront pas à cette exigence.

Une attestation de sécurité du personnel est requise afin de donner des droits d'accès à des établissements de travail protégés. Les soumissionnaires **doivent** communiquer avec l'autorité contractante (Josée Nolet) au plus tard **le lundi, 17 octobre 2016** pour confirmer leur présence et fournir le nom et prénom officiels ainsi que la date de naissance nom des **personnes** qui assisteront à la visite.

Les soumissionnaires devront signer une feuille de présence. Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission qu'ils ont assisté à la visite. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite des lieux obligatoire ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera déclarée non recevable. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires présentent leur soumission (une copie papier) en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (une (1) copie papier)
Section II : Soumission financière (une (1) copie papier)
Section III: Attestations (une (1) copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique (*voir Partie 4, paragraphe 4.1.1*)

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent proposer des taux fermes en conformité avec les barèmes de prix décrits ci-dessous. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément, le cas échéant.

L'exigence suivante DOIT être respectée à la lettre, à défaut de quoi la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable.

Les soumissionnaires DOIVENT proposer des prix et tarifs fermes pour la période du contrat de cinq ans pour tous les éléments énumérés ci-dessous.

Barème de prix 1 – Prix ferme

Prix fermes tout compris, y compris la totalité des outils, des services, des équipements, des matières consommables et de la main d'œuvre nécessaires pour effectuer l'ensemble des inspections, des essais, du nettoyage et de l'entretien, comme détaillé à l'annexe A, Énoncé des travaux, ci-joint.

1.1 Tableau 1 – Bâtiment # 16 – 16, chemin privé Spitfire

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	Weil-McLain	EG/PEG7 5 série 4	081155 9 CRN# E56915 12345T Y 20-075-01	Chaudière à vapeur basse pression au gaz, 300 MBtu/h	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	Weil-McLain	EG/PEG7 5 série 4	811560 CRN# E5691.5 12345T Y 20-075-02	Chaudière à vapeur basse pression au gaz, 300 MBtu/h	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	A.O. Smith	C48J2DB 11	35507F M	Pompe de condensat ½ HP	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	A.O. Smith	C48K2D B11	25007F M	Pompe de condensat ¾ HP	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	Hoffman	HBFS086 676-0303422	50HBF S-0920	Réservoir de récupération des condensats avec commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Cour extérieure	Keeprite	KRCDC1 512AL	OK148 269/101 25-030-01	Condenseur à air R-22, 575 V/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Cour extérieure	Keeprite	KRCDC1 512A	QH205 185/101 25-030-02	Condenseur à air R-22, 575 V/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Chil-con	EF-06080 310	C88034 4A-1 25-130-01 25-030-02	Enveloppe bibloc à détente directe et refroidisseur en tube	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Trane	8MP/HF/ BVU	746257 30-050-01	ATA-1, aire administrative, chauffage à l'eau chaude, refroidissement à l'eau réfrigérée avec humidificateur Armstrong, courroie : B-59	\$	\$	\$	\$	\$

					Filtres : 1-18 po sur 24 po sur 2 po, 1-24 po sur 24 po sur 2 po, 1-24 po sur 24 po sur 18 po, 1-18 po sur 24 po sur 18 po					
1	Local technique principal	Trane	T81P- HC-TH	746262	VR-1 Courroie : A-54	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Trane	T81P- HC-TH	746,261	VR-2 Courroie : A-54	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Trane	T14LP- HC-TH	746,260	VR-3 Courroie : B-75	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Trane	8MP-HF- BVU	746,259 30-050- 02	ATA-2, chauffage à l'eau chaude, refroidissement à l'eau réfrigérée avec humidificateur Armstrong, courroie : B-59 Filtres : 1-18 po sur 24 po sur 2 po, 1-24 po sur 24 po sur 2 po, 1-24 po sur 24 po sur 18 po, 1-18 po sur 24 po sur 18 po	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Trane	14MP- HF-TH	746,258	ATA-3, chauffage à l'eau chaude, refroidissement à l'eau réfrigérée Courroie : 2-B- 68 Filtres : 2-24 po sur 24 po sur 2 po, 3-12 po sur 24 po sur 2 po, 3-12 po sur 24 po sur 18 po	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Armstrong	HC-4300	238956- 10-1-04	HUM-1, humidificateur électrique pour ATA-3, 600/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	E.H. Price	DSQ-120- B	88,054 30-270-	Refroidissemen t du local	\$	\$	\$	\$	\$

Contract No. - N° du contrat
EJ196-170523/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk294
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	principal			02	technique (air neuf)					
1	Local technique principal	Armstrong	816Q32-QQQ	Q3Q5	Pompe de circulation d'eau de chauffage	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Armstrong	HC-4300	238956-70-1-04	HUM-4, humidificateur électrique, 600/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Armstrong	S.o.	55-400-01	Pompe de circulation d'eau refroidie	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Armstrong	S.o.	55-400-02	Pompe de circulation d'eau refroidie	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	E.H. Price	DSQ-120-B	38053 30-270-01	Ventilateur d'extraction du local technique ou électrique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Grenier	Mark-Hot	S.o.	S.o.	Appareil de chauffage à vapeur, 1/3 HP, 115/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Mur ouest, extérieur	Mr. Slim de Mitsubishi	MU09N W2	001140 T	Groupe compresseur-condenseur mural, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Cage du côté nord du bâtiment	Keeprite	KVS020 H2-HT5A-12CAAA	2 020 2 16	Condenseur à air pour enveloppe à détente directe et refroidisseur en tube, 1 circuit, 2 ventilateurs	\$	\$	\$	\$	\$
1	Cage du côté nord du bâtiment	Keeprite	KVS020 H2-HT5A-12CAAA	2 020 2 17	Condenseur à air pour enveloppe à détente directe et refroidisseur en tube, 1 circuit, 2 ventilateurs	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Leader	S.o.	S.o. 30-270-02	Ventilateur d'extraction du local des chaudières	\$	\$	\$	\$	\$
1	Vestibule arrière	Reznor	UDAP30	BID79 Y2N92 486X	Appareil de chauffage GN à ventilation directe de 30 MBH	\$	\$	\$	\$	\$

1	Aire de chargement	Reznor	UDAP30	BID79 Y2N92 486X	Appareil de chauffage GN à ventilation directe de 30 MBH	\$	\$	\$	\$	\$
1	Aire de chargement	Reznor	UDAP45	BID79 Y2N94 746X	Appareil de chauffage GN à ventilation directe de 45 MBH	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local d'entretien 118	Bradford White	MI80R6D S13	XJ0004 37	Chauffe-eau électrique, 80 gal	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local d'entretien 118	Armstrong	S.o.	S.o.	Pompe à recirculation d'eau chaude domestique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Mur est, extérieur	Stulz	SLO040H 22-E	316581-0101K0 5	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
3	Divers	Divers	Divers	Divers	Ventilateurs d'extraction du mur latéral	\$	\$	\$	\$	\$
1	Près de la sortie	Dunham-Bush	100-W	85G128 10-280-02	Ventilo-convecteur, 1/3 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Dans le plafond du corridor ouest	Mitsubishi Mr. Slim	MU-A09WA	000035 4T	Système d'AC bibloc sans conduit à refroidissement par air, 9 500 BTU, 410-a, avec évaporateur mural correspondant	\$	\$	\$	\$	\$
1	Dans le plafond du corridor ouest	Armstrong	HC-4300	238956-90-1-04	HUM-5, humidificateur électrique, 600/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Dans le plafond du corridor est, à l'extérieur de la salle de répétition principale	Armstrong	EHU-701	238956-30-1-04	Humidificateur électrique, 600/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Dans le plafond du corridor est, à l'extérieur de la salle de	Stulz-ATS	OHS-040-AHU	5,283,0 43	ATA DD installé au plafond	\$	\$	\$	\$	\$

	répétition principale									
1	Près des toilettes des hommes	Dunham-Bush	100-W	85G128 10-280-02	Ventilo-convecteur, 1/3 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
Nota : L'entrepreneur est responsable de l'hivernisation des serpentins de refroidissement des appareils de traitement d'air.										

1.1 Tableau 2 – Bâtiment # 337 – 337, chemin privé Breadner

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Chaufferie du sous-sol	Weil-McLain	Cga Gold-7-PIDM	550201 03AD	Chaudière de chauffage au gaz, 210 MBH, avec pompe de circulation et commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie du sous-sol	Weil-McLain	Cga Gold-7-PIDM	550201 03A	Chaudière de chauffage au gaz, 210 MBH, avec pompe de circulation et commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie du sous-sol	Rheem Ruud	RQ40-36M	129J57 673	Chauffe-eau électrique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie du sous-sol	Bell & Gossett	NPF-33	103350 H30	Pompe de circulation d'eau de chauffage	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie du sous-sol	Armstrong	A16549-091	S.o.	Pompe de recirculation de l'eau chaude domestique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie du sous-sol	Quincy	150896-610	200502 12-0009	Compresseur d'air pneumatique du système de gestion automatique du bâtiment	\$	\$	\$	\$	\$

1	Toit de l'église	Carrier	48HJF00 5361HG	4406G 50349	Appareil de conditionnement d'air à détente directe sur le toit, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
---	------------------	---------	-------------------	----------------	---	----	----	----	----	----

1.1 Tableau 3 – Bâtiment # 346 – 360, chemin privé Canadair

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Chaufferie	Weil-McLain	LGB-5	2,005,208	Chaudière n° 1, à vapeur basse pression au gaz, 520 MBH avec commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Weil-McLain	LGB-5	903,710	Chaudière n° 2, à vapeur basse pression au gaz, 520 MBH avec commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	S.o.	S.o.	S.o.	Réservoir de récupération des condensats avec pompes 1/2 HP et 1/3 HP et commandes	\$	\$	\$	\$	\$
2	Chaufferie	Fantech	S.o.	S.o.	Ventilateurs d'extraction du local des chaudières	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	John Wood	JW80SD E145	U0941 F7042 44	Chauffe-eau électrique, 40 gal	\$	\$	\$	\$	\$
3	Chaufferie	Divers	Divers	Divers	Pompes submersibles avec commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Modine	HSB33S 01	390141 08-1977	Appareil de chauffage à vapeur	\$	\$	\$	\$	\$
1	Dessus de la cage	ICP	DFC4A3 12JIB	V0817 50707	Condenseur à air, R-410a	\$	\$	\$	\$	\$

	d'escalier, 2 ^e étage									
1	Toit, côté est, extrémité sud	Heat Controller	A- HMC18 AS	404Ka YR001 78	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, côté est, extrémité sud	Heat Controller	ADMC1 2SB-0	605KA NY004 31	Condenseur à air, R-410a	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, côté est, centre de l'extrémité sud	Heat Controller	AHMC1 2AS	512KA ZK003 97	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, côté est, extrémité nord	ICP	DFC4A3 24K1A	V0829 51114	Condenseur à air, R-410a	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, côté est, extrémité nord	ICP	DFC4H3 18K1A	V0919 52164	Condenseur à air, R-410a	\$	\$	\$	\$	\$
1	Aire de chargement, côté sud	Heat Controller	A- HMC12 AS	312KA 00027	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, côté est	ICP	DFC4A3 12J1B	V0817 50727	Condenseur à air, R-410a	\$	\$	\$	\$	\$
2	Toit, côté est	Jenn-Air	91CROT	S.o.	Ventilateurs d'extraction de toiture	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, côté ouest	Engineere d Air	DJ-40-0	M8274 -1- MUA- 1	AA-1, appareil d'alimentation en air d'appoint au gaz (à chauffe indirecte), 1 courroie B47	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, côté nord	Fantech	RE6	193,25 7	Ventilateur d'extraction	\$	\$	\$	\$	\$
1	Aire du quai de chargement	Koolair	KAH- 08-FCX- CW-TH- R1-2	703540 5	Appareil de traitement de l'air à vapeur du quai de chargement sud					
5	Divers	Beacon/M orris	Divers	Divers	Appareils de chauffage à vapeur	\$	\$	\$	\$	\$

1	Atelier	Elicent	AXC200 B	S.o.	Ventilateur d'extraction de hotte	\$	\$	\$	\$	\$
1	Atelier	Cooler	E-20	S.o.	Ventilateur d'extraction mural	\$	\$	\$	\$	\$
2	Divers	Reznor	Divers	Divers	Appareils de chauffage à vapeur	\$	\$	\$	\$	\$
2	Mur sud et aire du quai de chargement	Divers	Divers	Divers	Ventilateurs d'extraction muraux	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 4 – Bâtiment # 347 – 260, chemin privé Croil

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Mur ouest, extérieur	ICP	DFC4A3 12J1B	V0817 50582	Condenseur mural, R-410a	\$	\$	\$	\$	\$
1	Mur est	Carrier	38AK-007---101	2996G 00167	Condenseur à air, 1 ventilateur, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Vestibule est	Dunham Bush	250BF1	C0905 56 20-280-03	Chauffe-eau dans une enceinte du vestibule est	\$	\$	\$	\$	\$
1	Vestibule nord (entrée principale)	Dunham Bush	100BF1	CX905 55 20-280-01	Chauffe-eau dans une enceinte du vestibule nord	\$	\$	\$	\$	\$
1	Vestibule nord (intérieur)	Dunham Bush	250BF1	C0905 57 20-280-02	Chauffe-eau dans une enceinte du vestibule nord	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Devlbliss	JUBJ-5031	829602 10-010-01	Compresseur d'air pneumatique du système de gestion automatique du bâtiment	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Darling	1UD1/2 HP40US G	D2007 117	Réservoir de retour de condensat duplex avec pompes et	\$	\$	\$	\$	\$

					commandes					
1	Local technique principal	John Wood	JW50SD I130	U0940 F7080 66	Chaque-eau électrique, 40 gal	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Leitch	S.o.	180252 -1 20-400-01	Pompe de circulation d'eau de chauffage, 2 HP, 115/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Leitch	S.o.	181940 20-400-02	Pompe de circulation d'eau de chauffage, 2 HP, 115/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	S.o.	S.o.	30-270-02	Ventilateur d'extraction du local technique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du 1 ^{er} étage	Carrier	38AK00 7500	4192G 68362	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du 1 ^{er} étage	Trane	TCD075 CW0AA A	H1214 394BD	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du 2 ^e étage	Carrier	50DF02 4	P7951 39	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du 2 ^e étage	Trane	TCD090 CW0AA A	H1014 32B0D	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du 2 ^e étage	Trane	TCD102 BWDAB A	H1314 4714D	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Corridor du 2 ^e étage est	Dunham Bush	250BF1	C0905 58	Chaque-eau dans une enceinte	\$	\$	\$	\$	\$
1	Zone d'accès au toit	Carrier	40RR-008--- 530	1093F 371183 30-050-02	Appareil de conditionnement d'air à détente directe de la salle de conférences avec chauffage à vapeur Filtres : 2-16 po sur 25 po sur 1 po, plissés 2-16 po sur 25 po sur	\$	\$	\$	\$	\$

Contract No. - N° du contrat
EJ196-170523/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk294
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

					1 po, plissés Courroie : 1- A45					
1	Toit du 1 ^{er} étage	S.o.	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du 3 ^e étage	Trane	FC.CCW .TH	185982	Ventilateur d'extraction	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du 3 ^e étage	Delhi	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 5 – Bâtiment # 351 – 2074, chemin Alert

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Chaufferie	Weil- McLain	380	C0949 3- 800410 135	Chaudière de chauffage à eau chaude au mazout avec brûleur Beckett CF500, 278 MBH, 2,4 gal/h	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Armstrong	816032- 000	S.o.	Circulateur de chauffage à l'eau chaude	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Trane	S.o.	S.o. 20- 280-01	Appareil de chauffage à eau chaude	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Giant	152ETE- 3F8M- E8	A5335 310	Chauffe-eau électrique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Hydromati c	S.o.	S.o.	Pompe de puisard submersible avec commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie (extérieur)	Heat Controller	A- HMC18 AS	308KA 00130	Condenseur mural à distance, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
2	Bâtiment principal	Beacon/M orris	S.o.	S.o.	Appareils de chauffage à eau chaude	\$	\$	\$	\$	\$
4	Bâtiment principal	Reznor	S.o.	S.o.	Appareils de chauffage à eau chaude	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 6 – Bâtiment # 465 – 465, chemin privé Slemon

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Vide de plafond	York	EB90-68	XX 184 463	ATA de plafond avec chauffe-conduits électriques et thermostat	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 7 – Bâtiment # 469 – 10, chemin privé DeNiverville

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Local technique 41	Johnson Controls	JUBK-5034	10978	Compresseur d'air pneumatique du système de gestion automatique du bâtiment	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	Devilbliss-Hankison	8010	4185 40- 147-01	Sécheur d'air au-dessus du local	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	Penn Ventilator	Centrex	30- 260-01	Ventilateur de reprise pour AA-1, 3 HP, 230/3/60, 2 courroies B74	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	Trane	14LP/VF /BVU	745055 30- 050-01	AA-1, chauffage à l'eau chaude, refroidissement à détente directe Filtres : 8-16 po sur 25 po sur 2 po, plissés Courroies : 2-B77	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	Delhi	407	30- 270-01	Ventilateur d'air neuf, ¼ HP,	\$	\$	\$	\$	\$

					115/1/60					
1	Local technique 41	Armstrong	S35-BF	S.o.	Pompe de chauffage P-1 1/6 HP, 115/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	Armstrong	181050B F	S.o.	Pompe de chauffage P-2 1/3 HP, 115/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	A.O. Smith	HWB30 0-962	Z14F0 268780	Chaudière de chauffage à eau chaude au gaz, 300 MBH, avec vase d'expansion de modèle Extrol	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	John Wood	JW602N A-03	S0501 533648	Chauffe-eau domestique au gaz, 52,2 MBH	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	Armstrong	Astro 50B	S.o.	Pompe de recirculation de l'eau chaude domestique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	Carnes	HBDB	14669-01-05 30-350-01	Humidificateur électrique, 208/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	Penn Ventilator	XQ-82	S.o.	Ventilateur d'extraction de toiture E-1, à entraînement direct, 1/12 HP, 115/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41	Penn Ventilator	BB-45	S.o.	Ventilateur d'extraction de toiture E-2, à entraînement direct, 1/4 HP, 115/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique 41 (extérieur)	Trane	TTA240 B300BA	J16198 165	Condenseur à air pour AA-1, 2 ventilateurs	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 8 – Bâtiment # 471 – 330, chemin privé Croil

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Extérieur du bâtiment	Carrier	38AK-024-1	4092F 2030	Condenseur à air, R-22, 575/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Sheldons	80MPSE R.2000 M	901429 -1 30-050-01	ATA-1, chauffage au glycol, refroidissement DD, 10 HP, 575/3/60 Filtres : 6-12 po sur 24 po sur 21 po (sac) 6-24 po sur 24 po sur 21 po (sac) 6-12 po sur 24 po sur 2 po (électrostatique) 6-24 po sur 24 po sur 2 po (électrostatique)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Nortec	MP500	0H607 09635 30-050-01	Humidificateur électrique pour ATA-1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Sheldons	245ULF SWSI	901430 -1	VR-1, 5 HP Courroies : 2-B50	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Armstrong	Astro 50	S.o. 20-400-03	Circulateur de chauffage au glycol pour ATA-1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Bell & Gossett	1AA51/4 BF	160587 0C09 20-400-04	Pompe à glycol (chauffage) P-1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Bell & Gossett	1AA51/4 BF	160586 0C09 20-	Pompe à glycol (chauffage) P-	\$	\$	\$	\$	\$

				400-05	2					
1	Local technique	Armstrong	H-32STD	S.o. 20-400-06	Pompe à glycol (chauffage) P-3	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Grundfos	UP15-18SF	S.o. 50-400-01	Pompe de recirculation de l'eau chaude domestique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Giant	172ETE-3F5M	A3312 515	Chauffe-eau électrique, 60 gal	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Weil-McLain	CG-8-PIN	CP340 0253 20-070-01	Chaudière de chauffage à glycol au gaz n° 1 avec pompe, 245 MBH	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Weil-McLain	CG-8-PIN	CP340 0254 20-070-02	Chaudière de chauffage à glycol au gaz n° 2 avec pompe, 245 MBH	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Weil-McLain	CG-8-PIN	CP340 0255 20-070-03	Chaudière de chauffage à glycol au gaz n° 3 avec pompe, 245 MBH	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique (puisard)	S.o.	S.o.	S.o.	Pompe de puisard submersible avec commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	S.o.	S.o.	S.o.	Station de transfert de glycol avec vase d'expansion	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 9 – Bâtiment # 475 – 300, chemin privé Canadair

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Local technique	Trane	SRUB-C155B	S87F4 3765 30-	CA-5, refroidissement à détente	\$	\$	\$	\$	\$

				025-05	directe R-22 Filtres : 8- 15 po sur 20 po sur 2 po Courroie : 1- B55					
1	Local technique	Nortec	MP-400	7E249 2 30- 050-01	Humidificateu r électrique pour CA-5, 575/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Trane	S.o.	S.o. 30- 260-01	Ventilateur de reprise VR-1 pour CA-5	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	S.o.	S.o.	S.o. 30- 270-01	Ventilateur d'extraction no 1 Courroie : 1- A26	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Trane	T3LP- HF-FVU	767012 30- 050-01	Ventilateur de soufflage S-1 avec batterie de réchauffage électrique (35 kW) Filtres : 2- 15 po sur 20 po sur 2 po Courroie : 1- A42	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Trane	T3LP- HF-FVU	767 01 4	Ventilateur de soufflage S-2 Filtres : 2- 15 po sur 20 po sur 2 po Courroie : 1- A38	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Armstrong	S35AB	8 511	Pompe de recirculation de l'eau chaude domestique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Giant	172ETE- 3F8M- E8	A5177 800	Chauffe-eau électrique, 60 gal	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local 109	Leibert System 3	UH114A UB00	119695 B 30- 025-03	CA-3, refroidisseme nt DD R-22, 2 circuits avec serpentin réchauffeur électrique et	\$	\$	\$	\$	\$

					humidificateur Filtres : 3- 20 po sur 24 po sur 4 po Courroies : 2- B38					
1	Local 109	Leibert System 3	UH114A UB00	110815 A 30- 025-02	CA-2, refroidisseme nt à détente directe R-22, 2 circuits avec serpentin réchauffeur électrique et humidificateur Filtres : 3- 20 po sur 24 po sur 4 po Courroies : 2- B38	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local 120	Trane	SRUB- C155D	S.o. 30- 025-04	CA-4, refroidisseme nt à détente directe R-22 Filtres : 2- 16 po sur 24 po sur 1 po Courroies : 1- A46	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur (à l'intérieur de la clôture)	Mitsubishi Mr. Slim	PYA365 NA2	7U002 71B	Appareil de conditionnem ent d'air bibloc sans conduit, R- 410a	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur (à l'intérieur de la clôture)	Mitsubishi Mr. Slim	PU18EK	250001 00B	Appareil de conditionnem ent d'air bibloc sans conduit, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Corridor principal (porte à enroulement)	Hydromati c	S.o.	S.o.	Pompe de puisard submersible avec commandes	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 10 – Bâtiment # 512 – 265, chemin privé DeNiverville

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Local technique principal 125	Heat Controller	A-HMC12 AS	404KA G5001 11	Groupe compresseur-condenseur à distance mural, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 125	Mitsubishi Mr. Slim	PUY-A24NH A2	89U01 181D	Groupe compresseur-condenseur à distance au plafond, R-410a	\$	\$	\$	\$	\$
4	Local technique principal 124 (local arrière)	Caravan Slant/Fin	GG-399 HEC	20-270-01 20-270-02 20-270-03 20-270-04	Chaudières de chauffage à eau chaude au gaz, 400 MBH, avec contrôleur SC2000	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Drew	S.o.	S.o. 55-484-01	Poste de remplissage de glycol avec pompe	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1207 -5.7W1B	20-400-07	Pompe de circulation d'eau de chauffage par rayonnement au périmètre P-7	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1207 -5.7W1B	20-400-08	Pompe de circulation d'eau de chauffage par rayonnement au périmètre (de réserve) P-8	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Tacos	FM2007 -6.5W1C	20-400-09	Pompe à eau refroidie P-9	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Tacos	FM2007 -6.5W1C	20-400-10	Pompe à eau refroidie (de réserve) P-10	\$	\$	\$	\$	\$

	124									
1	Local technique principal 124	Delhi	BI-18	30-270-03	Ventilateur de reprise VR-3 de la zone des bureaux ouest Courroie : 1-A38	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local technique principal 124	Hydromatic	S.o.	S.o.	Pompes duplex de puisards submersibles avec commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local de fournitures 107	Heat Controller Energy Night	B-HMC12 AS	403KA UU000 62	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, avec pompe de condensat	\$	\$	\$	\$	\$
1	Patio extérieur	Fujitsu	AOU18 C1	ACN0 05171	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, avec pompe de condensat	\$	\$	\$	\$	\$
1	Intérieur du local des serveurs 142	Mitsubishi	PKA-A24FA	84A00 217C	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, R-410a, avec pompe de condensat	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local des serveurs 144	Fujitsu	ASU18C 1	ACA0 09385	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, avec pompe de condensat	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, nord	Fujitsu	AOU18 C1	ACN0 05109	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Carnes	HCDE	10526-05-2 30-350-01	Humidificateur n° 1	\$	\$	\$	\$	\$

1	Local technique principal 124	Carnes	HCDE	10526-05-1 30-350-02	Humidificateur n° 2	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Carnes	HCAE	10526-05-3 30-350-03	Humidificateur n° 3	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Carnes	HCDE	10526-05-4 30-350-04	Humidificateur n° 4	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Trane	MCCA012GAE	K93J61649 30-050-01	ATA-1, zone des bureaux nord, chauffage et refroidissement au glycol Filtres : 8-20 po sur 24 po sur 2 po (plissés) 3-20 po sur 24 po sur 12 po (sac) Courroie : 1XB42	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Trane	MCCA012GAE	K93J61584 30-050-02	ATA-2, zone des bureaux sud, chauffage et refroidissement au glycol Filtres : 8-20 po sur 24 po sur 2 po (plissés) 3-20 po sur 24 po sur 12 po (sac) Courroie : 1XB42	\$	\$	\$	\$	\$

1	Local technique principal 124	Trane	MCCA00080AE	K93J6082430-050-03	ATA-3, zone des bureaux ouest, chauffage et refroidissement au glycol Filtres : 2-20 po sur 24 po sur 2 po (plissés) 2-20 po sur 24 po sur 12 po (sac) Courroie : 1XA53	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Trane	MCCA011788	K93J6248330-050-04	ATA-4, zone sécurisée, chauffage et refroidissement au glycol Filtres : 6-20 po sur 20 po sur 2 po (plissés) 6-20 po sur 20 po sur 12 po (à sacs) Courroie : 1-B51	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Trane	CCACC702RHNJR423CDFPT	U93J0821225-110-01	Refroidisseur à compresseur alternatif, 2 circuits, 70 t, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur	Trane	CAUCC60520031	J93H82254	Condenseur à air pour refroidisseur à compresseur alternatif, 6 ventilateurs	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Delhi		30-260-01	Ventilateur de soufflage	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Delhi		30-260-02	Ventilateur de soufflage	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique	Delhi	BI-18	30-260-03	Ventilateur de reprise, monté	\$	\$	\$	\$	\$

	principal 124				sur le tuyau, ¾ HP, 575/3/60, 1720 tr/min					
1	Local technique principal 124	Engineere d Air	CUH7	20- 280-01	Ventilo- convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Engineere d Air	CUH7	20- 280-02	Ventilo- convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Engineere d Air	CUH7	20- 280-03	Ventilo- convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Engineere d Air	V4	20- 280-04	Ventilo- convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Engineere d Air	CUH7	20- 280-05	Ventilo- convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Engineere d Air	V4	20- 280-06	Ventilo- convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Engineere d Air	V4	20- 280-07	Ventilo- convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Delhi	BI-24	30- 270-01	Ventilateur de reprise VR-1 de la zone des bureaux nord Courroie : 1- B58	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Delhi	BI-24	30- 270-02	Ventilateur de reprise VR-2 de la zone des bureaux sud Courroie : 1XB56	\$	\$	\$	\$	\$

1	Local technique principal 124	Delhi	BI-27	30-270-04	Ventilateur de reprise VR-4 de la zone sécurisée Courroie : 1-B58	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Delhi	BI-I6	30-270-05	Ventilateur d'extraction général, ¾ HP, 115 V/1/60, 1750 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Delhi	210 INS	30-270-06	Ventilateur d'extraction VE-2, ½ HP, 120/1/60, 734 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Delhi	209 INS	30-270-07	Ventilateur d'extraction du local d'électricité, ¾ HP, 115 V/1/60, 1750 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Albany, NY	S55NX MYL-6906	60-325-01	Pompe d'appoint en cas d'incendie, 1/3 HP, 115 V/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Albany, NY		55-400-01	Pompe de refroidissement, glycol, 1/3 HP, 115 V/1/60, 1725 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Tacos	110-B24	50-400-01	Pompe à recirculation d'eau domestique, 1/2 HP, 115 V/1/60, 1725 tr/min	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1506 - 5.2WZB	20-400-03	Pompe de circulation d'eau de chauffage secondaire P-3	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal	Tacos	FM1506 - 5.2WZB	20-400-04	Pompe de circulation d'eau de	\$	\$	\$	\$	\$

	124				chauffage secondaire (de réserve) P-4					
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1506 - 5.2WZB	20- 400-01	Pompe de chauffage	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1506 - 5.2WZB	20- 400-02	Pompe de chauffage	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1507 -6.5W1C	20- 400-05	Pompe à glycol (chauffage) pour les ATA P-5	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1507 -6.5W1C	20- 400-06	Pompe à glycol (chauffage) pour les ATA (de réserve) P- 6	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique principal 124	John Wood	JW1206 C-205	940294 8807 50- 550-01	Chauffe-eau électrique, 100 gal, 600 V/3/60	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 11 – Bâtiment # 551 – 425, chemin privé Breadner

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Chaufferie de la piscine	Raypak	E1631W G-N	108485 56	Chauffe- piscine au gaz, 1,63 MBH	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie de la piscine	John Wood	Série Signatur e CST- 119	R0835 F707	Réservoirs de stockage d'eau chaude domestique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie de la piscine	Armstrong	S-35 AB	S.o.	Pompe à circulation d'eau chaude domestique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie de la piscine	Carrier	58MCA	0601A 12310	Générateur- pulseur d'air chaud au gaz avec thermostat	\$	\$	\$	\$	\$

					Filtre : 16 po sur 25 po sur 1 po (plissés)					
1	Chaufferie de la piscine	Laars	Mighty Therm	S.o.	Chaudière à eau chaude domestique au gaz	\$	\$	\$	\$	\$
Nota : L'entrepreneur est responsable de l'hivernisation de la chaudière à eau chaude domestique au gaz et du chauffe-piscine au gaz.										

1.1 Tableau 12 – Hangar # 14 – 190, chemin privé Croil

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
4	Mur est, extérieur	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air muraux	\$	\$	\$	\$	\$
1	Mur est, extérieur	Heat Controller	A-HMC18 AS	308KA 00139	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Mur est, extérieur	S.o.	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction mural (481)	\$	\$	\$	\$	\$
6	Zone à l'intérieur du hangar est	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air muraux	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local de mécanique du 2 ^e étage est	Engineere d Air	DJ-40	M5913 MUA-1 30-050-02	Appareil AA à chauffe indirecte au gaz avec pompe de condensat Filtres : 4-16 po sur 25 po sur 2 po (plissés) Courroie : 1-B51	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local 224	S.o.	S.o.	S.o.	ATA-3	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit de la zone des bureaux	Goodman	HDC24-1AB	980555 7632 25-030-05	Condenseur à air, R-22	\$	\$	\$	\$	\$

1	Toit de la zone des bureaux	Keeprite	DFC4H3 12J1B	V0915 2040	Condenseur à air, R-410a	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit de la zone des bureaux	Trane	WCC02 4F100B D	N095N U82H 30-407-01	ATA DD de toit, R-22, 1 ventilateur avec pompe de condensat	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit de la zone des bureaux à l'intérieur du hangar pour le service de la salle 105	Panasonic	CU-C24BKP 6	592202 282	Condenseur à air R-22 avec pompe de condensat	\$	\$	\$	\$	\$
5	Mur ouest, intérieur	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air muraux	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local de mécanique de l'angle nord-ouest	New York Blower	S3842	30-260-01	Chauffe-caniveau nord (vapeur) Courroie : 3-B133	\$	\$	\$	\$	\$
1	Angle nord-ouest	Dunham Bush	S.o.	S.o.	Appareil de chauffage à vapeur	\$	\$	\$	\$	\$
1	Couloir de la porte de hangar nord	Heat Controller Inc.	A-DMC1B S8-1	A0711 83810	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, 18 000 BTU, R410a	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local 208	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air de fenêtre	\$	\$	\$	\$	\$
6	Mur ouest, extérieur	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air de fenêtre	\$	\$	\$	\$	\$
2	Mur ouest, extérieur	Divers	Divers	Divers	Ventilateurs d'extraction muraux	\$	\$	\$	\$	\$
1	Mur ouest, intérieur	Heat Controller Inc.	S.o.	S.o.	Condenseur refroidi à l'air	\$	\$	\$	\$	\$
1	Salle technique de	New York Blower	S3842	30-260-02	Chauffe-caniveau sud	\$	\$	\$	\$	\$

	l'angle sud-ouest				(vapeur) Courroie : 3-B133					
1	Chaufferie	Central Air Conditioning	HMC018KDIS	206KA00196	Condenseur à air mural, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Heat Controller Inc.	A-HMC09AS	404KATM00017	Condenseur à air mural, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Delhi	G18	30-260-04	Ventilateur d'extraction du local technique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Cleaver Brook	DT-C20	FG-2783	Système d'eau d'alimentation de chaudière duplex	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Darling	1U1/2HP	D2007121	Système de retour de condensat duplex	\$	\$	\$	\$	\$
2	Chaufferie	Armstrong	3X3X84300TC	561519(P1) 561520(P2)	Pompes de chauffage	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Heat Controller Inc.	A-HMC12AS	404KAFX00147	Condenseur à air mural, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
5	Chaufferie	Cleaver Brook	M5P3500LV série 700	MS-19511(1) MS-19512(2) MS-19509(3) MS-19510(4) MS-19508(5)	Chaudières à vapeur aquatubulaire au gaz de 2 800 MBH, à bas volume d'eau et à haute pression (60 lb/po ²)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Cleaver Brook	DT-C20	FG-2784	Système d'eau d'alimentation de chaudière duplex	\$	\$	\$	\$	\$
1	Chaufferie	Dunham Bush	S.o.	20-280-07	Appareil de chauffage à vapeur	\$	\$	\$	\$	\$

1	Chaufferie	S.o.	S.o.	30-260-03	Ventilateur d'air à combustion	\$	\$	\$	\$	\$
---	------------	------	------	-----------	--------------------------------	----	----	----	----	----

1.1 Tableau 13 – Hangar # 11 – 250, chemin privé Convair

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Local technique du sous-sol	S.o.	S.o.	S.o. 30-270-01	Ventilateur d'extraction du local technique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique du sous-sol	Delhi	S.o.	S.o. 30-270-02	Ventilateur d'extraction VE-3 du local d'électricité Courroie : A-41	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique du sous-sol	IPC	PV01	40-010-02	Compresseur d'air (système de commande pneumatique du bâtiment)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique du sous-sol	FRIULAI R	LTE3	063	Sécheur d'air (R134a, 175 g)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique du sous-sol	Armstrong	3X3X8 4300TC	565225	Pompe de chauffage P-1 5 HP 575/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique du sous-sol	Armstrong	3X3X8 4300TC	565226	Pompe de chauffage P-2 5 HP 575/3/60	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local technique du sous-sol	Hydromatic	S.o.	S.o.	Pompes de puisard submersibles, ¾ HP, avec commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique du sous-sol	Armstrong	S.o.	S.o.	Pompe de chauffage par rayonnement au périmètre	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique du sous-sol	Giant	152ETE-3F7M	A4545 994	Chauffe-eau électrique, 40 gal, avec pompe à recirculation	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique du sous-sol	Giant	172ETE-3F8M-E8	A5529 677	Chauffe-eau électrique, 60 gal	\$	\$	\$	\$	\$

1	Local technique du sous-sol	Fantech	FG8XL	61727130-260-04	Ventilateur de refroidissement du local de mécanique	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique du sous-sol	S.o.	S.o.	S.o.	Réservoir de récupération de condensat avec pompes duplex et commandes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Mezzanine du hangar ouest	Thermopompes	CAH014GDAC	FB0U090800490	Refroidissement DD ATA-2, chauffage à vapeur Courroies : 2-BX35	\$	\$	\$	\$	\$
1	Côté ouest du toit inférieur du hangar	RefPlus	OVZ-182-1H2-8	D2-009080013	Condenseur à air, 4 ventilateurs, 2 circuits, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Côté ouest du toit inférieur du hangar	Cuisinier	100ACEH100C15BH	405SC71137-00/0000701	VE-1, 1/8 HP 115/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Côté ouest du toit inférieur du hangar	RefPlus	OVZ-162-1H2-8	D2-009080012	Condenseur à air, 4 ventilateurs, 2 circuits, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Mezzanine du hangar est	Thermopompes	CAH012GDAC	FB0U090800002	Refroidissement DD ATA-2, chauffage à vapeur Courroies : 1X-BX40	\$	\$	\$	\$	\$
4	Aire des policiers des airs	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air de fenêtre	\$	\$	\$	\$	\$
1	Mezzanine du hangar ouest	Comfort-Aire Heat Controller	SMA125A-0	163335843070300030	Groupe compresseur-condenseur à distance, R-410a	\$	\$	\$	\$	\$
1	Côté est du toit inférieur du hangar	Daikin	RXS12DVJU	E002420	Groupe compresseur-condenseur à distance pour entrée avant avec thermostat, R-	\$	\$	\$	\$	\$

Contract No. - N° du contrat
EJ196-170523/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk294
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

					410a (2 lb)					
1	Côté est du toit inférieur du hangar	Cuisinier	70ACEH 70C15D H	405SH 71137- 00/000 2201	VE-2, 1/20 HP 115/1/60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Bâtiment des policiers des airs	KeepRite	FVM4X 6000A	A0711 83810	Ventilo-convecteur DD (60 000 BTU) avec compresseur-condenseur refroidi à l'air (R-140a). Remarque : <i>Le condenseur se trouve sur le tarmac de l'aéroport. Un accompagnateur est requis.</i>	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit supérieur du hangar 11	Lennox	CHA16- 413-1Y	5490J0 9276	ATA DD de toit (R-22), 208/3/60	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 14 – Bâtiment # 553 – 704, chemin privé Bluenose

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Extérieur, nord-ouest	Cambridge Engineering	M115	T0412 34H	Appareil AA-1 à chauffe directe au gaz, 726 MBH Courroies : 2-BX62	\$	\$	\$	\$	\$
4	Intérieur	Plyovent	FUA-3000	S.o.	Ventilateurs d'extraction, 1,5 HP	\$	\$	\$	\$	\$
1	Intérieur	Cambridge Engineering	38-124	S.o.	Poste de télécommande de marque Cambridge avec capteurs de CO/NO ₂ de marque QEL	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 15 – Bâtiment # 554 – 708, chemin privé Bluenose

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Extérieur, est	Cambridge Engineering	M112	T0411 35G	Appareil AA-1 à chauffe directe au gaz, 363 MBH Courroies : 1-A60	\$	\$	\$	\$	\$
1	Intérieur	Plyovent 1800	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction de la salle de soudure	\$	\$	\$	\$	\$
1	Intérieur	Cambridge Engineering	38-124	S.o.	Poste de télécommande de marque Cambridge avec capteurs de CO/NO ₂ de marque QEL	\$	\$	\$	\$	\$

1.1 Tableau 16 – Bâtiment # 555 – 720, chemin privé Bluenose

Nb unités	Emplacement	Marque	Modèle	Numéro série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
4	Extérieur, nord	DBRR	WG60C AXBXX 4XXI	153N0 724188 5-1	Appareils de chauffage au gaz muraux 75 MBH, appareils de refroidissement à détente directe 5 t, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toilettes des hommes	S.o.	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction de la salle de toilettes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toilettes des femmes	S.o.	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction de la salle de toilettes	\$	\$	\$	\$	\$

4	Divers	Honeywell	TH3000	S.o.	Régulateurs de température à distance	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local 33 (toilettes des hommes)	Rheem Ruud	EGS85C -18	1209L 00721	Chauffe-eau électrique, 80 gal	\$	\$	\$	\$	\$

Les soumissionnaires doivent soumettre leur offre financière en accord avec les barèmes de prix détaillés ci-après. Le montant total des taxes applicables doit être soumis séparément.

Sommaire du Barème de prix 1 - Tableau 1, années 1 à 5 (inclusivement)

Période	Prix trimestriel fermes	Nombre de trimestres	Taux annuel ferme
Année 1	\$	x 4	\$
Année 2	\$	x 4	\$
Année 3	\$	x 4	\$
Année 4	\$	x 4	\$
Année 5	\$	x 4	\$
Total			\$

EN CAS D'ERREUR DANS LE CALCUL DES PRIX, LE PRIX UNITAIRE PRÉVAUDRA. LE CANADA PEUT CONCLURE UN CONTRAT SANS NÉGOCIATION.

Barème de prix 2 : Travaux supplémentaires au besoin

Des travaux supplémentaires décrits à l'annexe A, Énoncé des travaux de TPSGC, seront exécutés selon la demande, et les frais connexes seront facturés pour la main-d'œuvre réelle ainsi que les pièces de réparation et de remplacement. Le nombre prévu d'heures par année pour les travaux supplémentaires est donné aux fins d'évaluation seulement.

Lorsque des travaux sur demande sont requis durant la période du contrat, l'entrepreneur doit remplir et soumettre l'annexe C, Estimation des coûts pour travaux supplémentaires. Avant d'exécuter des travaux supplémentaires, le soumissionnaire doit obtenir une autorisation écrite du responsable technique.

Présenter un taux de main-d'œuvre ferme tout compris (comprenant les coûts indirects, le profit et tous les coûts connexes) et le coût des matériaux en dollars canadiens.

2.1 MAIN-D'ŒUVRE : Notre taux horaire ferme pour un **technicien en air conditionné** qualifié est comme suit :

i) Heures normales: de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi (taux/heure)	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux horaire	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR
Estimation du nombre d'heures par année :	200	200	200	200	200
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.1 (i) TOTAL PARTIEL :					\$

ii) En dehors des heures normales: Du lundi au samedi, à temps et demi (1,5 x taux horaire régulier) (taux/heure)	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux horaire	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR
Estimation du nombre d'heures par année :	20	20	20	20	20
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.1 (ii) TOTAL PARTIEL :					\$

iii) Dimanche et jours fériés: À temps double (2 x le taux horaire régulier) (taux/ heure)	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux horaire	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR
Estimation du nombre d'heures par année :	10	10	10	10	10
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.1 (iii) TOTAL PARTIEL :					\$

2.2 MAIN-D'ŒUVRE : Notre taux horaire ferme pour un **technicien en Gaz G1** qualifié est comme suit :

i) Heures normales: de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi (taux/heure)	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux horaire	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR
Estimation du nombre d'heures par année :	200	200	200	200	200
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.2 (i) TOTAL PARTIEL :					\$

ii) En dehors des heures normales: Du lundi au samedi, à temps et demi (1,5 x taux horaire régulier) (taux/heure)	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux horaire	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR
Estimation du nombre d'heures par année :	20	20	20	20	20
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.2 (ii) TOTAL PARTIEL :					\$

iii) Dimanche et jours fériés: À temps double (2 x le taux horaire régulier) (taux/ heure)	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux horaire	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR
Estimation du nombre d'heures par année :	10	10	10	10	10
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.2 (iii) TOTAL PARTIEL :					\$

2.3 MAIN-D'ŒUVRE : Notre taux horaire ferme pour un **technicien en brûleurs au mazout 2** qualifié est comme suit :

i) Heures normales: de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi (taux/heure)	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux horaire	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR
Estimation du nombre d'heures par année :	200	200	200	200	200
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.3 (i) TOTAL PARTIEL :					\$

ii) En dehors des heures normales: Du lundi au samedi, à temps et demi (1,5 x taux horaire régulier) (taux/heure)	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux horaire	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR
Estimation du nombre d'heures par année :	20	20	20	20	20
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.3 (ii) TOTAL PARTIEL :					\$

iii) Dimanche et jours fériés: À temps double (2 x le taux horaire régulier) (taux/ heure)	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux horaire	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR	\$ /HR
Estimation du nombre d'heures par année :	10	10	10	10	10
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.3 (iii) TOTAL PARTIEL :					\$

2.4 MATÉRIAUX : Les matériaux seront facturés au prix livré plus la majoration suivante :

	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Pourcentage de majoration :	%	%	%	%	%
Dépenses estimatives :	\$ 50,000.00	\$ 50,000.00	\$ 50,000.00	\$ 50,000.00	\$ 50,000.00
* Prix calculé	\$	\$	\$	\$	\$
2.4 TOTAL PARTIEL :					\$

* Pour établir le **prix calculé** des matériaux, il faut additionner la majoration indiquée et les dépenses totales estimatives (par exemple : 1^{re} année, dépenses estimatives de 500 \$; majoration indiquée de 10 % = 500 \$ [500 \$ x 10 %] = 550 \$). Les dépenses estimatives sont fournies aux fins d'évaluation uniquement.

Les pièces seront fournies FAB destination, et tous les frais de livraison seront inclus. Les définitions suivantes ont été utilisées pour établir les chiffres figurant dans ce document :

i) MAJORATION - La différence entre le prix de revient de l'entrepreneur relativement aux produits et aux prix de vente au Canada. La majoration comprend l'affectation des coûts internes applicables par l'entrepreneur comme la manipulation des matériaux et les dépenses générales et administratives (G et A), plus les profits.

ii) Le PRIX DE REVIENT effectif s'entend des coûts engagés par un fournisseur pour obtenir un produit ou un service donné à revendre au gouvernement. Sont compris, mais non de façon limitative, le prix facturé de l'entrepreneur (moins les remises), plus tous les frais applicables pour le transport de marchandises reçues, change de devises, droits de douane et courtage.

AUTORISATION DE LIVRAISON : Le destinataire doit demander la livraison des biens ou des services mentionnés dans les barèmes de prix 2 (2.1 à 2.3 (i), (ii), (iii)) et 2.4 au moyen d'un formulaire d'autorisation fourni par le responsable technique.

PRIX TOTAL ÉVALUÉ DE LA PROPOSITION

Somme de l'établissement des prix

Barème de prix 1 : Tableau 1 (Tableau Sommaire) = Total partiel _____ \$ +

Barème de prix 2 : de 2.1 (i) à (iii) = Total partiel _____ \$ +

Barème de prix 2 : de 2.2 (i) à (iii) = Total partiel _____ \$ +

Barème de prix 2 : de 2.3 (i) à (iii) = Total partiel _____ \$ +

Barème de prix 2 : 2.4 = Total partiel _____ \$ +

EJ196-170523/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk294

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Prix total évalué de la proposition = _____ \$

EN CAS D'ERREUR DANS LE CALCUL DES PRIX, LE PRIX UNITAIRE PRÉVAUDRA. LE CANADA PEUT CONCLURE UN CONTRAT SANS NÉGOCIATION.

Section III: Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, y compris les critères d'évaluation techniques et financiers.

4.1.1 Évaluation technique obligatoire

Présentation des pièces justificatives

Les pièces justificatives mentionnées ci-dessous aux alinéas 4.1.1.1 à 4.1.1.4 devraient être incluses dans la soumission du soumissionnaire au moment de la clôture des soumissions. Cependant, si celles-ci ne sont pas fournies tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui accordera un délai pour se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer à l'exigence dans le délai prévu aura pour conséquence que la soumission sera déclarée irrecevable.

Les pièces justificatives fournies par le soumissionnaire pourront faire l'objet d'une vérification.

4.1.1.1 Documentation sur les cartes et permis

Afin de réaliser les travaux dans le cadre de ce besoin, le personnel employé par l'entrepreneur doit posséder ce qui suit:

- **Matériel de CVCA - Trois (3) employés d'entretien détenant :**
 - Une carte de compétence en règle en prévention des substances appauvrissant la couche d'ozone de la province d'Ontario (ou équivalent interprovincial approuvé);
 - Une licence de **compagnon** en règle de certification en réfrigération et en conditionnement d'air (ou un équivalent interprovincial approuvé);
 - Un certificat valide de formation en protection contre les chutes;
 - Un certificat valide sur l'accès à des espaces clos; et
 - Un certificat valide d'opérateur de nacelle élévatrice.
- **Appareils au gaz - Trois (3) employés d'entretien détenant :**
 - Un certificat G1 (technicien gazier 1) valide et permanent de la province de l'Ontario (ou un équivalent interprovincial portant le Sceau rouge approuvé); et
 - Un certificat valide de formation en prévention des chutes.
- **Appareils au mazout - Un (1) employé d'entretien détenant :**
 - Un certificat OBT-2 (technicien en brûleurs au mazout 2) valide et permanent de la province de l'Ontario (ou un équivalent interprovincial portant le Sceau rouge approuvé); et
 - Un certificat valide de formation en prévention des chutes.

Le personnel cité à l'article « Matériel de CVCA » ci-dessus peut aussi être cité aux articles « Appareils au gaz » et « Appareils au mazout », à condition que ce personnel soit en possession des certifications demandées dans chaque catégorie.

4.1.1.2 Expertise et expérience obligatoires du gestionnaire de service non-exécutant

Le soumissionnaire doit fournir des preuves relatives à l'expérience récente de son gestionnaire de service non-exécutant en citant en référence au moins un (1) projet ou contrat similaire. Le gestionnaire de service non-exécutant doit posséder trois (3) années d'expérience récente dans un poste de supervision dans le domaine de l'entretien du matériel de CVC.

Afin de démontrer l'expérience du gestionnaire de service non-exécutant, le soumissionnaire doit fournir en référence le nom d'au moins une (1) personne-ressource du client. Les renseignements sur la personne-ressource du client citée en référence doivent comprendre le nom de la personne-ressource et les renseignements sur celle-ci, les dates de début et de fin de la prestation des services, une courte description du projet ainsi qu'une brève description des responsabilités du gestionnaire de service non-exécutant.

- Le soumissionnaire devrait fournir les renseignements à l'aide du formulaire ci-dessous.
- L'expérience récente est définie comme la période commençant en janvier 2008 et se terminant à la date de clôture de la demande de propositions.
- Similaire : Service d'entretien du matériel de CVC d'envergure et de portée comparables à celles du matériel figurant dans la partie EDT 5, Liste du matériel, de l'annexe A, Énoncé des travaux.

Dans les cas où l'expérience a été acquise simultanément, la période concernée ne sera prise en compte qu'une seule fois dans le calcul des trois années d'expérience récente minimales requises.

Le Canada peut communiquer avec les personnes-ressources du client pour valider les renseignements fournis.

Si on ne peut pas communiquer avec la personne-ressource du client au moyen des renseignements fournis ou que les renseignements ne peuvent pas être confirmés par les personnes-ressources du client citées dans la proposition, celle-ci sera jugée non recevable et sera rejetée.

Nom du gestionnaire de service non-exécutant : _____	
Nom de l'organisation ou de l'entreprise cliente	Nom : _____
Nom et titre de la personne-ressource du client qui peut confirmer l'information présentée dans la proposition	Nom : _____ Titre : _____
Numéro de téléphone et courriel de la personne-ressource du client	Numéro de téléphone : _____ Numéro de télécopieur : _____

Période d'exécution du projet ou du contrat (indiquer le jour, le mois et l'année)	De : _____ (jour/mois/année) À : _____ (jour/mois/année)
Description du projet ou du contrat : _____ _____ _____	
Responsabilités de la personne : _____ _____ _____ _____	

4.1.1.3 Expérience et rendement antérieurs obligatoires de l'entrepreneur

Le soumissionnaire doit fournir la preuve de son expérience en faisant référence à trois (3) projets ou contrats similaires au cours des huit (8) dernières années.

Afin de démontrer l'expérience de l'entrepreneur, le soumissionnaire doit fournir en référence le nom d'au moins une personnes-ressources du client. Les renseignements sur les personnes-ressources du client citées en référence doivent comprendre le nom de la personne-ressource et les renseignements à son sujet, les dates de début et de fin des services ainsi qu'une description du projet ou du contrat.

- Le soumissionnaire devrait fournir les renseignements à l'aide du formulaire ci-dessous.
- Expérience récente : Expérience acquise depuis janvier 2008 jusqu'à la date de clôture de la demande de soumissions.
- Similaire : Service d'entretien des systèmes de CVC d'envergure et de portée comparables à celles du matériel figurant à l'annexe A, Énoncé des travaux, Liste du matériel.

Le Canada peut communiquer avec les personnes-ressources du client pour valider les renseignements fournis.

Si on ne peut pas communiquer avec la personne-ressource du client au moyen des renseignements fournis ou que les renseignements ne peuvent pas être confirmés par les personnes-ressources du client citées dans la proposition, celle-ci sera jugée non recevable et sera rejetée. Si le soumissionnaire fournit plus de références que ce qui est demandé ci-dessus, seules les références pour les trois (3) projets exigées seront examinées. Les trois (3) premiers projets présentés dans la proposition seront pris en compte pour l'évaluation.

	RÉFÉRENCE N° 1 POUR LE PROJET OU LE CONTRAT	RÉFÉRENCE N° 2 POUR LE PROJET OU LE CONTRAT	RÉFÉRENCE N° 3 POUR LE PROJET OU LE CONTRAT
Nom de l'organisation ou de l'entreprise cliente	Référence n° 1 pour le projet ou le contrat : _____	Référence n° 1 pour le projet ou le contrat : _____	Référence n° 1 pour le projet ou le contrat : _____
Nom et titre de la personne-ressource du client qui peut confirmer l'information présentée dans la proposition	Nom : _____ Titre : _____	Nom : _____ Titre : _____	Nom : _____ Titre : _____
Numéro de téléphone et courriel de la personne-ressource du client	Numéro de téléphone : _____ Courriel : _____	Numéro de téléphone : _____ Courriel : _____	Numéro de téléphone : _____ Courriel : _____
Période d'exécution du projet ou du contrat (indiquer le jour, le mois et l'année)	De : _____ (jj/mm/aaaa) À : _____ (jj/mm/aaaa)	De : _____ (jj/mm/aaaa) À : _____ (jj/mm/aaaa)	De : _____ (jj/mm/aaaa) À : _____ (jj/mm/aaaa)
Description du projet ou du contrat	_____ _____ _____ _____ _____	_____ _____ _____ _____ _____	_____ _____ _____ _____ _____

4.1.1.5 Les Apprentis

Les apprentis embauchés par l'Entrepreneur doivent être entièrement enregistrés dans un programme d'homme de métier correspondant aux services indiqués à l'Annexe A, Énoncé des travaux. Les apprentis doivent, en tout temps, travailler sous la surveillance d'un compagnon mécanicien. Le Canada se réserve le droit de demander la preuve d'enregistrement dans ce programme en tout temps pendant la durée du contrat.

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable comportant le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – Documentation exigée

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de Soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF pendant la durée du contrat.

5.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. À défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

5.3.1 Statut et disponibilité du personnel

Le soumissionnaire atteste que, s'il obtient le contrat découlant de la demande de soumissions, chaque individu proposé dans sa soumission sera disponible pour exécuter les travaux, tel qu'exigé par les représentants du Canada, au moment indiqué dans la demande de soumissions ou convenue avec ce dernier. Si pour des raisons hors de son contrôle, le soumissionnaire est incapable de fournir les services d'un individu identifié dans sa soumission, le soumissionnaire peut proposer un remplaçant avec des qualités et une expérience similaires. Le soumissionnaire doit aviser l'autorité contractante de la raison pour le remplacement et fournir le nom, les qualités et l'expérience du remplaçant proposé. Pour les fins de cette clause, seule les raisons suivantes seront considérées comme étant hors du contrôle du soumissionnaire : la mort, la maladie, le congé de maternité et parental, la retraite, la démission, le congédiement justifié ou la résiliation par manquement d'une entente.

Si le soumissionnaire a proposé un individu qui n'est pas un employé du soumissionnaire, le soumissionnaire atteste qu'il a la permission de l'individu d'offrir ses services pour l'exécution des travaux et de soumettre son curriculum vitae au Canada. Le soumissionnaire doit, sur demande de l'autorité contractante, fournir une confirmation écrite, signée par l'individu, de la permission donnée au soumissionnaire ainsi que de sa disponibilité. Le défaut de répondre à la demande pourrait avoir pour conséquence que la soumission soit déclarée non recevable.

5.3.2 Études et expérience

Le soumissionnaire atteste qu'il a vérifié tous les renseignements fournis dans les curriculum vitae et les documents à l'appui présentés avec sa soumission, plus particulièrement les renseignements relatifs aux études, aux réalisations, à l'expérience et aux antécédents professionnels, et que ceux-ci sont exacts. En outre, le soumissionnaire garantit que chaque individu qu'il a proposé est en mesure d'exécuter les travaux prévus dans le contrat éventuel.

PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

6.1 Exigences relatives à la sécurité

1. Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées :
 - a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent;
 - b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent;
 - c) le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé;
2. On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le site Web de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC), Programme de sécurité industrielle de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).

6.2 Renseignements sur les employés aux fins de sécurité

Le soumissionnaire devrait préciser les renseignements suivants sur tous les employés proposés à la Partie 4, Section 4.1.1 pour assurer les services dans le cadre de tout contrat qui sera attribué :

Contract No. - N° du contrat
EJ196-170523/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk294
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EMPLOYÉS PROPOSÉS			
	Noms et prénoms légaux (Inscrire lisiblement)	Date de naissance jour/mois/an	Niveau d'attestation de sécurité détenu
Technicien 1 Équipement CVCA			
Technicien 2 Équipement CVCA			
Technicien 3 Équipement CVCA			
Technicien 1 Équipement au gaz			
Technicien 2 Équipement au gaz			
Technicien 3 Équipement au gaz			
Technicien 1 Équipement au mazout			
Gestionnaire de service non- exécutant			

PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

7.1 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à l'annexe « A ».

Prestation de services d'entretien complets, comprenant la main-d'œuvre ainsi que les outils, les services, les pièces de rechange et le matériel requis pour l'entretien de portes basculantes conformément à l'Énoncé des travaux (EDT) 8M3-1581-2 décrit à l'annexe A ci-jointe.

Ces services sont requis par Travaux Publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et doivent être fournis à la Base des Forces Canadiennes - Uplands, dans différents emplacements et bâtiments, à Ottawa (ON), dans la région de la capitale nationale.

7.1.2 Temps de réponse obligatoire

Conformément à l'**annexe A**, Énoncé des travaux, **ÉT 3 - Services**, au point 3.6, Appels de services, le contrat exige ce qui suit :

1. Tous les appels de service reçus entre les inspections courantes doivent être traités par un technicien qualifié dans les deux (2) heures suivant l'appel, et ce, tous les jours, 24 heures sur 24. Tout le personnel désigné doit pouvoir se rendre sur place et être prêt à faire l'entretien du système dans les deux (2) heures après avoir reçu une demande urgente; les travaux doivent se poursuivre sans interruption jusqu'à ce que le système soit de nouveau en bon état de fonctionnement.

7.1.2 Remplacement d'individus spécifiques

1. Si des individus spécifiques sont identifiés dans le contrat pour exécuter les travaux, l'entrepreneur doit fournir les services de ces individus, sauf s'il n'est pas en mesure de le faire pour des motifs indépendants de sa volonté.
2. Si l'entrepreneur n'est pas en mesure de fournir les services de tout individu spécifique identifié au contrat, l'entrepreneur doit fournir les services d'un remplaçant qui possède les qualifications et l'expérience similaires. Le remplaçant doit satisfaire aux critères utilisés pour la sélection de l'entrepreneur et être acceptable pour le Canada. L'entrepreneur doit, le plus tôt possible, aviser l'autorité contractante du motif du remplacement de l'individu et fournir :
 - (a) le nom du remplaçant proposé ainsi que ses qualifications et son expérience; et
 - (b) la preuve que le remplaçant proposé possède la cote de sécurité exigée accordée par le Canada, s'il y a lieu.
3. L'entrepreneur ne doit en aucun cas permettre que les travaux soient exécutés par des remplaçants non autorisés. L'autorité contractante peut ordonner qu'un remplaçant cesse d'exécuter les travaux. L'entrepreneur doit alors se conformer sans délai à cet ordre et retenir les services d'un autre remplaçant conformément au paragraphe 2. Le fait que l'autorité contractante n'ordonne pas qu'un

remplaçant cesse d'exécuter les travaux n'a pas pour effet de relever l'entrepreneur de son obligation de satisfaire aux exigences du contrat.

Noms des employés qualifiés

L'entrepreneur doit fournir le nom des techniciens qualifiés qui seront affectés au contrat. Les personnes fournis ci-dessous doivent être les mêmes que celles citées aux parties 4 et 6 de la proposition.

Personnel qualifié	Prénom et nom
Technicien 1 Équipement CVCA	
Technicien 2 Équipement CVCA	
Technicien 3 Équipement CVCA	
Technicien 1 Équipement au gaz	
Technicien 2 Équipement au gaz	
Technicien 3 Équipement au gaz	
Technicien 1 Équipement au mazout	
Gestionnaire de service non-exécutant	

7.2 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

7.2.1 Conditions générales

2035 (2016-04-04), Conditions générales - services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

7.3 Exigences relatives à la sécurité

7.3.1 Les exigences relatives à la sécurité suivantes (LVERS et clauses connexes) s'appliquent et font partie intégrante du contrat.

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat, **une cote de sécurité d'installation valable au niveau SECRET**, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

-
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent **TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
 3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité **NE DOIVENT PAS** être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
 4. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
 - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, reproduite ci-joint à l'Annexe B;
 - b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

7.4 Durée du contrat

7.4.1 Période du contrat de la chaîne du froid

La période du contrat est du _____ au _____ inclusivement.
(période de 5 ans - sera établi au moment de l'octroi du contrat)

7.5 Responsables

7.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Josée Nolet, Spécialiste en approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction de l'attribution des marchés immobiliers
Place du Portage, Phase III, pièce 3C2-21
11, rue Laurier Gatineau (Québec) K1A 0S5

Téléphone : 873 469-4896
Télécopieur : 819 956-3600

Courriel : josee.nolet@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

7.5.2 Responsable technique

"LE RESPONSABLE TECHNIQUE SERA NOMMÉ À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT."

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____.

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

7.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Le responsable à contacter pour les demandes de renseignements à caractère général et le suivi.

Nom : _____
Numéro de téléphone : _____
Numéro de cellulaire : _____
Numéro de télécopieur : _____
Courriel : _____

7.5.4 Personne(s) identifiée(s)

L'entrepreneur doit fournir les services des personnes suivantes pour la réalisation des travaux indiqués dans le contrat : **Gestionnaire de service non-exécutant**

Nom de Superviseur : _____
Numéro de téléphone : _____
Numéro de cellulaire : _____
Numéro de télécopieur : _____
Courriel : _____

7.6 **Divulgaration proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires** (*À SUPPRIMER AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT SI NON-APPLICABLE*)

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

7.7 Paiement

7.7.1 Limitation des dépenses

L'entrepreneur fournira les biens et services aux termes du contrat jusqu'à une **dépense totale** estimative qui n'excède pas \$ (**à déterminer**) (Taxes applicables exclues), de laquelle \$ (**à déterminer**) (Taxes applicables exclues), est pour les biens et/ou services énumérés ou décrits dans le barème de prix 1, et \$ (**à déterminer**) (Taxes applicables exclues) est pour les biens et/ou services additionnels qui pourraient être demandés "selon les besoins" aux prix et/ou taux indiqués au barème de prix 2.

7.7.2 Base de Paiement - Prix Fermes et "Selon Les Besoins"

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé les prix fermes, conformément aux Conditions générales 2035 16 (2014-09-25) "Période de paiement" et aux tableaux suivants. Les taxes applicables sont en sus, s'il y a lieu.

Les taux fermes seront payés en conformité avec le barème de prix 1 en quatre (4) versements trimestriel égaux.

Travaux "Selon les besoins" :

Tous les coûts engagés pour des travaux supplémentaires seront payés conformément aux barèmes de prix 2 et à l'énoncé des travaux, Annexe A, «selon les besoins», après achèvement, inspection et acceptation des travaux exécutés.

L'obligation totale du Canada en vertu de la partie du contrat qui s'applique « selon les besoins » ne doit pas dépasser (**à déterminer**). Les taxes applicables exclues, s'il y a lieu.

L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :

(a) lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou

(b) si à quelque moment l'entrepreneur prévoit que ce montant ne suffira pas, l'entrepreneur doit en informer promptement l'autorité contractante, selon la première de ces conditions à se présenter.

Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas automatiquement l'obligation du Canada à son égard.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

(À l'attribution du contrat - insérer ici le(s) tableaux pertinents des prix)

7.7.3 Clauses du guide des CUA

A9117C (2007-11-30), T1204 - demande directe du ministère client

7.8 Instructions relatives à la facturation - Services entretien

1. L'entrepreneur doit soumettre les factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales accompagnées du rapport d'entretien mensuel décrit dans l'énoncé des travaux du contrat.

Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés dans la facture soient complétés et que tous les rapports sur les demandes de services d'entretien pour les travaux identifiés dans la facture soient reçus par le responsable technique.

2. L'entrepreneur doit distribuer les factures et rapports comme suit :

- (a) L'original et deux (2) copies de la facture ainsi que du rapport d'entretien doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

7.9 Attestations

7.9.1 Conformité

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

7.10 Lois applicables

Le contrat sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de l'Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

7.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales - 2035 (2016-04-04);
- c) l'Annexe "A", Énoncé des travaux;
- d) l'Annexe "B", Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité; et
- e) la soumission de l'entrepreneur datée du _____ (*inscrire la date de la soumission*),
- f) l'Annexe "C", Formulaire d'estimation des coûts pour les travaux supplémentaires.

7.12 Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

Clause du guide des CCUA A2000C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien) (s'il y a lieu) s'applique au contrat et en fait partie intégrante.

7.13 Assurance

7.13.1 Assurance – exigences particulières

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues dans l'article suivant **7.13.2 Assurance de responsabilité civile commerciale**. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

7.13.2 Assurance de responsabilité civile commerciale

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.

2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :

- a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
- b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
- c) Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
- d) Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
- e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
- f) Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.

-
- g) Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
- h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
- i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
- j) Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
- k) S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
- l) Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
- m) Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
- n) Droits de poursuite : Conformément à l'alinéa 5 d) de la Loi sur le ministre de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur,
Direction du droit des affaires
Bureau régional du Québec (Ottawa)
Ministère de la Justice
284, rue Wellington, pièce SAT-6042
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal
Section du contentieux des affaires civiles
Ministère de la Justice
234, rue Wellington, Tour de l'Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas

de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris ou en sus) au nom du Canada.

7.14 Téléphones cellulaires et/ou téléavertisseurs

L'entrepreneur doit être équipé d'un téléphone cellulaire ou d'un téléavertisseur en tout temps. La responsabilité de toutes les dépenses, y compris l'installation, le temps d'antenne, les frais d'activation et le coût des téléphones ou des téléavertisseurs, revient à l'entrepreneur. L'entrepreneur doit maintenir un service de communication ininterrompu.

7.15 Règlements concernant les emplacements du gouvernement

L'entrepreneur doit se conformer à tous les règlements, instructions et directives en vigueur à l'emplacement où les travaux sont exécutés.

7.16 Réunion avant le début des travaux

L'entrepreneur doit participer à cette réunion avant de commencer les travaux; on dressera le procès-verbal de cette réunion. Le responsable technique fixera l'heure et le lieu de cette réunion.

L'entrepreneur doit fournir, au Responsable technique, une copie de sa politique en matière de sécurité conformément aux exigences du règlement provincial applicable dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.

7.17 Rapport volontaire d'apprentis employés pendant les contrats

L'entrepreneur devrait compiler et tenir à jour des données sur le nombre d'apprentis ayant été embauchés pour travailler sur le contrat, ainsi que leur métier spécialisé.

L'entrepreneur devrait fournir ces données conformément au format ci-dessous. Si aucun apprenti n'a été embauché pendant la durée du contrat, l'entrepreneur devrait soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données devraient être présentées à l'autorité contractante au plus tard six mois après l'octroi du contrat ou à la fin du contrat, selon la première éventualité

Nombre d'apprentis embauchés	Métier spécialisé

Contract No. - N° du contrat

EJ196-170523/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk294

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE A

ÉNONCÉ DES TRAVAUX

EJ196-170523/A

(Consultez le document ci-joint)

Contract No. - N° du contrat

EJ196-170523/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk294

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE B

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

(Consultez le document ci-joint)

Contract No. - N° du contrat
EJ196-170523/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk294
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Formulaire de coûts estimés pour travail supplémentaire
ANNEXE C**

Contracteur : _____

Date : _____

Description du travail :			
(Joindre une feuille supplémentaire si nécessaire)			
		Taux horaire selon le contrat	
I Coûts directs	Nombre d'heures	Taux	Total
i Coût de la main-d'œuvre directe			
Main d'œuvre pour travaux de réparation			
Main-d'œuvre pour appels d'urgence			
Autres coûts liés à la main-d'œuvre directe (veuillez préciser) : (_____)			
Coût total de la main-d'œuvre directe			\$ _____ (i)
ii Coût direct du matériel*			
Pièces de remplacement			
Pièces de rechange			
Autres coûts directs liés au matériel (veuillez préciser) : (_____)			
Coût total du matériel			\$ _____ (ii)
iii Autres coûts directs			
Autres coûts directs (veuillez préciser) : (_____)			
Total des autres coûts directs			\$ _____ (iii)
II Prix total			Total
Prix total des coûts directs (i + ii + iii) (Taxes applicables non incluses)			\$ _____

Note : Les matériaux seront facturés à notre prix de revient plus une majoration conformément au barème de prix 2.

Nom: _____

(Écrire lisiblement)

Signature: _____

Contract No. - N° du contrat

EJ196-170523/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk294

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE D

***RAPPEL DE SOUMETTRE LA LISTE DES NOMS DES PERSONNES QUI OCCUPENT
ACTUELLEMENT LES POSTES DE DIRECTEURS DU SOUMISSIONNAIRE***

***AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES
INSCRIRE LES NOMS ET PRÉNOMS DES DIRECTEURS EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE***

DIRECTEURS :

ANNEXE E

ATTESTATION VOLONTAIRE À L'APPUI DU RECOURS AUX APPRENTIS

1. Pour les encourager à participer à la formation d'apprentis, on demande aux employeurs qui soumissionnent pour des contrats de construction ou d'entretien de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) de signer une attestation volontaire, attestation signalant leur engagement à embaucher et former des apprentis.
2. Le Canada doit composer avec des pénuries de main-d'oeuvre dans divers secteurs et dans diverses régions, en particulier dans des métiers spécialisés. Faciliter l'acquisition de compétences et la formation chez les Canadiens est une responsabilité partagée. Dans le Plan d'action économique (PAE) de 2013, le gouvernement du Canada a pris l'engagement de faciliter l'utilisation d'apprentis dans le cadre des contrats fédéraux de construction et d'entretien. Les fournisseurs ont un rôle important à jouer au titre du soutien des apprentis, à savoir les embaucher et les former. On les encourage à attester qu'ils proposent des possibilités d'emploi à des apprentis dans le cadre de leurs relations d'affaires avec le gouvernement du Canada.
3. Par l'entremise du Plan d'action économique de 2013 et de son appui aux programmes de formation, le gouvernement du Canada encourage les Canadiens à faire l'apprentissage de métiers spécialisés et à y faire carrière. En outre, le gouvernement offre un crédit d'impôt aux employeurs afin de les encourager à embaucher des apprentis. Vous trouverez de l'information à propos de ces mesures fiscales administrées par l'Agence du revenu du Canada dans son site Web à www.cra-arc.gc.ca. Les employeurs sont aussi invités à se renseigner à propos de l'information et des mesures de soutien additionnelles dont ils pourraient tirer profit auprès de leur autorité provinciale ou territoriale en matière d'apprentissage.
4. Les attestations signées aideront à mieux comprendre comment les entrepreneurs utilisent des apprentis dans le cadre de contrats fédéraux de construction et d'entretien et pourraient éclairer l'élaboration, dans l'avenir, de nouvelles politiques et de nouveaux programmes.
5. L'entrepreneur atteste ce qui suit :

En vue de contribuer à la satisfaction de la demande en travailleurs qualifiés, l'entrepreneur convient de déployer et d'exiger de ses sous-traitants qu'ils déploient des efforts commerciaux raisonnables pour embaucher et former des apprentis inscrits, de s'efforcer d'utiliser pleinement les ratios compagnon/apprenti¹ autorisés et de respecter toutes les exigences liées à l'embauche prescrites dans les lois provinciales et territoriales.

Le ratio compagnon/apprenti, c'est le nombre de compagnons qualifiés/agrérés qu'un employeur doit employer dans une profession ou un métier désigné afin d'être admissible à inscrire un apprenti conformément à la législation, aux règlements, aux directives d'orientation ou aux arrêtés provinciaux/territoriaux émis par les autorités ou les organismes responsables.

L'entrepreneur consent, par la présente, à ce que cette information soit recueillie et conservée par TPSGC et Emploi et Développement social Canada en vue d'appuyer la compilation de données sur l'embauche et la formation d'apprentis dans le cadre fédéraux de construction et d'entretien.

(Si vous acceptez, veuillez apposer votre signature à la page suivante)

Contract No. - N° du contrat

EJ196-170523/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20170523

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
fk294EJ196-170523

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk294

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Nom : _____

Signature : _____

Nom de la compagnie : _____

Dénomination sociale : _____

Numéro de l'invitation à soumissionner : _____

Information optionnelle pouvant être fournie :

Nombre planifié d'apprentis qui travailleront sur ce contrat : _____

Métiers spécialisés de ces apprentis : _____

ÉT 1. Généralités

- .1 L'entrepreneur fournit la main-d'œuvre et tous les outils, services et matériaux nécessaires à l'exécution des travaux requis pour l'entretien du matériel selon les modalités et les conditions stipulées dans le présent document. Il exécute les travaux consciencieusement, selon les règles de l'art et conformément aux codes, normes et règlements de tous les gouvernements (fédéral, provinciaux, territoriaux et municipaux).
- .2 Pour exécuter les travaux aux termes du présent document, le personnel du service d'entretien employé par l'entrepreneur ou son sous-traitant approuvé a en main ce qui suit :
 - .1 **Matériel de CVCA – trois (3) employés d'entretien détenant :**
 - une carte de compétence en règle en prévention des substances appauvrissant la couche d'ozone de la province de l'Ontario (ou l'équivalent interprovincial approuvé);
 - une licence de **compagnon** en règle de certification en réfrigération et en conditionnement d'air (ou un équivalent interprovincial approuvé);
 - un certificat valide de formation en protection contre les chutes;
 - un certificat valide pour l'accès à des espaces clos;
 - un certificat valide d'opérateur de nacelle élévatrice.
 - .2 **Appareils au gaz – trois (3) employés d'entretien détenant ce qui suit :**
 - un certificat G1 (technicien gazier 1) valide et permanent de la province de l'Ontario (ou équivalent interprovincial portant le Sceau rouge approuvé);
 - un certificat valide de formation en prévention des chutes.
 - .3 **Appareils au mazout – un (1) employé d'entretien détenant ce qui suit :**
 - un certificat OBT-2 (technicien en brûleurs au mazout 2) valide et permanent de la province de l'Ontario (ou équivalent interprovincial portant le Sceau rouge approuvé);
 - un certificat valide de formation en prévention des chutes.

Le personnel cité à l'article « Matériel de CVCA » ci-dessus peut aussi être cité aux articles « Appareils au gaz » et « Appareils au mazout », à condition que ce personnel soit en possession des certifications demandées dans chaque catégorie.

- .3 Les apprentis embauchés par l'entrepreneur sont inscrits en bonne et due forme à un programme d'homme de métier et ils travaillent sous la surveillance d'un compagnon mécanicien. Le Canada se réserve le droit de demander la preuve d'enregistrement dans ce programme à tout moment pendant la durée du contrat.
- .4 Avant de remplacer toute personne indiquée au contrat, l'entrepreneur avise par écrit l'autorité contractante et atteste que le remplaçant détient la certification requise.

ÉT 2.1 Étendue des travaux – Entretien préventif et inspection

.1 Généralités

L'entrepreneur effectue tout l'entretien nécessaire conformément aux exigences énoncées en ÉT 3 et aux recommandations du fabricant, y compris, sans nécessairement s'y limiter, l'exécution des tâches suivantes, dans le but de faire l'entretien du matériel indiqué en ÉT 5, Liste du matériel.

.2 Éléments compris dans le contrat

La main-d'œuvre pour les inspections d'entretien, la vérification des fuites, le nettoyage, la lubrification et les coûts associés au remplacement des courroies d'entraînement, des filtres et des fusibles.

ÉT 2.2 Énoncé des travaux (suite)

.3 Rendement

L'entrepreneur maintient le matériel à son niveau de performance d'origine pour garder les conditions dans la plage de fonctionnement requise par l'équipement desservi par ce système, sauf prescription contraire du responsable technique.

.4 Travaux exclus

Aux termes du présent contrat, l'entrepreneur n'a pas à remplacer ou à réparer du matériel qui a été endommagé par négligence ou par un mauvais usage par des tiers ou pour toute autre raison au-delà de son contrôle, sauf l'usure normale du matériel.

1. L'entrepreneur fournit une justification claire et concise des événements qui ont mené à la défectuosité.

.5 Travaux supplémentaires

.1 L'entrepreneur informe par écrit le responsable technique, *dans les 24 heures*, de toutes les réparations nécessaires qui ne sont pas incluses dans l'étendue des travaux du présent contrat. L'entrepreneur peut être appelé à effectuer ces réparations.

2 L'entrepreneur désigne les modifications ou les améliorations au matériel ou aux systèmes qui feront accroître l'aptitude au service, la durée de vie ou l'efficacité du matériel.

.3 L'entrepreneur calcule le coût des réparations (ÉT 2.2.5.1), des modifications ou des améliorations (ÉT 2.2.5.2) en fonction du « barème de prix 2 ». L'entrepreneur peut être appelé à effectuer ces travaux.

.6 Schémas de câblage – Méthodes d'ajustement et descriptions opérationnelles

L'entrepreneur prouve, à la demande et à la satisfaction du responsable technique, qu'il a en sa possession les schémas de câblage complets, les méthodes de réglage détaillées et les descriptions opérationnelles détaillées pour tout le matériel visé par le présent contrat.

.7 Protection de l'environnement

L'entrepreneur se conforme aux lois et règlements pertinents sur l'environnement qui sont en vigueur, y compris au Règlement fédéral sur les halocarbures.

.1 Pendant les travaux de réparation ou de remplacement, l'entrepreneur utilise du matériel de récupération des frigorigènes en circuit fermé pour réduire au minimum les émissions de frigorigène. Il effectue une vérification complète des fuites de tous les systèmes frigorifiques deux (2) fois par année (tous les six mois) et les réparations nécessaires. Il appose sur les appareils une étiquette attestant qu'ils **ne fuient pas**.

.2 L'entrepreneur veille à ce que tous les relevés prévus par le *Règlement fédéral sur les hydrocarbures* soient dressés après chaque entretien ou vérification des fuites. Un exemplaire de chaque avis de vérification des fuites est présenté au responsable technique avec chaque facture, ou sur demande.

.3 L'entrepreneur protège les surfaces et le système de couverture contre les dommages ou les déversements d'huile en glissant des feuilles de contreplaqué ou de plastique sous le matériel pendant les travaux d'entretien. En cas de déversement accidentel, l'entrepreneur en informe immédiatement le responsable technique pour que des mesures correctrices puissent être prises.

.4 L'entrepreneur ne laisse pas de déchets sur place sans l'autorisation du responsable technique.

.5 L'entrepreneur n'élimine pas de déchets ou de produits volatils comme de la peinture ou des essences minérales et du diluant à huile dans les cours d'eau, les égouts pluviaux ou les égouts sanitaires.

.6 L'entrepreneur contrôle l'élimination de l'eau de ruissellement contenant des matières en suspension ou d'autres substances dangereuses conformément aux exigences de l'autorité locale.

ÉT 3. Entretien

- .1 Tout le matériel doit être inspecté mensuellement ou plus souvent si l'on juge que cela est nécessaire pour assurer une exploitation sans heurt du matériel.

.2 Calendrier

À moins d'indications contraires, l'entretien préventif est fait pendant les heures normales de travail, soit du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h, à l'exception des jours fériés.

.3 Plan d'entretien

L'entrepreneur rédige un plan d'entretien complet et détaillé propre au matériel en stock qui doit résumer toutes les tâches, méthodes et fréquences ainsi que tous les programmes d'entretien nécessaires pour atteindre ou dépasser les recommandations des fabricants, y compris un plan de services d'entretien qui doivent être effectués sur une base annuelle, semestrielle, trimestrielle et mensuelle. Ce plan d'entretien reflète l'entretien recommandé par le fabricant ainsi que toutes les exigences de la présente convention. Le plan d'entretien soumis est examiné par le responsable technique; il se peut que l'entrepreneur doive y apporter des modifications afin de répondre aux exigences de ce dernier. De telles modifications sont considérées comme faisant partie de la présente entente. Ce plan dresse la liste complète des inspections de fonctionnement, des calendriers d'entretien et des essais nécessaires pour maximiser la durée de vie du matériel et pour assurer le niveau optimal de rendement sur toute la plage de fonctionnement du matériel. Le plan d'entretien complet est soumis au responsable technique dans le format de la suite Microsoft Office (y compris les feuilles d'inspection pour tous les programmes), dans un délai de 60 jours civils après l'adjudication du contrat.

.4 Systèmes de commande

Effectuer des essais périodiques des systèmes de commande, le cas échéant, afin de s'assurer que tous les circuits et les réglages sont ajustés comme il se doit pour que le système offre les capacités prévues à l'origine par le fabricant. La fréquence des essais est conforme aux spécifications des fabricants.

.5 Entretien des filtres à air

L'entrepreneur remplace les filtres au besoin par d'autres adaptés aux sections de filtrage fournies par le fabricant. Les filtres en question sont de même taille et de même capacité que les filtres d'origine fournis par le fabricant et correspondent à la description en ÉT 5, Liste du matériel.

.6 Appels de service

Tous les appels de service reçus entre les inspections courantes doivent être traités par un technicien qualifié dans les deux (2) heures suivant la réception de l'appel, et ce, tous les jours, 24 heures sur 24. Tout le personnel d'entretien désigné doit pouvoir se rendre sur place et être prêt à faire l'entretien du système dans les deux (2) heures après avoir reçu une demande urgente; les travaux doivent se poursuivre sans interruption jusqu'à ce que le système soit de nouveau en bon état de fonctionnement.

.7 Inspections (systèmes de surveillance des frigorigènes, du monoxyde de carbone ou du dioxyde d'azote)

Le système est étalonné et certifié chaque année; un certificat est remis pour attester ces activités. L'attestation détaille le gaz d'étalonnage utilisé, le numéro de lot, la lecture ajustée, le débit et la date de l'étalonnage; en outre, elle est signée par l'entrepreneur.

.8 Chaudières

Pendant la saison de chauffage, tout le matériel doit être inspecté une (1) fois par mois ou plus souvent si cela s'avère nécessaire, afin d'assurer une exploitation sans problème. Le démarrage et l'arrêt saisonniers du matériel doivent être coordonnés avec le responsable sur place de TPSGC. L'exécution des travaux requis doit permettre l'exploitation de tout système conformément à sa conception initiale ou aux modifications subséquentes approuvées. De plus, elle est conforme aux recommandations des fabricants.

- .1 Une inspection et un nettoyage minutieux de la chambre à eau et de la chambre de combustion de la ou des chaudières sont effectués une (1) fois par an et ils sont coordonnés avec le responsable technique.

ÉT 3. Entretien (suite)

- .2 Une analyse de combustion annuelle est effectuée sur chaque chaudière pendant la saison de chauffage. Une copie du rapport de l'analyse de combustion est soumise au responsable technique après l'achèvement de cette analyse.

.9 Gestionnaire d'entretien non-exécutant

Le gestionnaire d'entretien non-exécutant est pleinement responsable des activités de l'entrepreneur durant l'entretien et il est autorisé à accepter, au nom de l'entrepreneur, tout avis, consentement, ordre, directive, décision ou autre communication qui pourrait être formulé dans la cadre du présent contrat. Le gestionnaire communique au besoin avec le responsable technique et il est capable de communiquer en anglais ou en français.

En cas d'urgence, le gestionnaire d'entretien non-exécutant de l'entrepreneur peut se rendre sur place dans les deux (2) heures suivant la réception d'un appel, et ce, tous les jours, 24 heures sur 24.

ÉT 4. Rapports

- .1 L'entrepreneur présente au responsable technique, de vive voix **et** par TÉLÉCOPIEUR, un compte rendu de toute visite sur place requise pour des raisons autres que l'entretien courant, et ce, dans un délai de vingt-quatre (24) heures. Le rapport détaille tous les travaux achevés et ceux qui sont en suspens, ainsi que les raisons et l'échéancier prévu pour leur achèvement.

L'entrepreneur signale toute méthode inappropriée qu'il peut avoir constatée de vive voix au personnel d'entretien, puis il le fait par écrit au responsable technique; il doit ensuite donner des consignes écrites afin d'orienter le personnel du responsable technique.

L'entrepreneur signale par écrit au responsable technique toute défectuosité du matériel ou des systèmes liés au présent contrat, mais n'en faisant pas partie intégrante, qui pourrait endommager les éléments du système visés par le contrat d'entretien ou compromettre leur fiabilité.

.2 Fiches de rapport d'entretien du matériel

Une fiche de rapport d'entretien remplie, glissée dans une enveloppe de vinyle transparent et indiquant tout l'entretien qui a été effectué sur le matériel, doit être bien fixée au matériel. Ces fiches de rapport doivent demeurer sur le matériel pendant toute la durée du contrat et être remises au responsable technique à l'achèvement ou à l'annulation du contrat.

.3 Rapports d'entretien

Un rapport d'entretien est rempli et signé à chaque visite d'entretien courant, pour attester que l'entretien a été effectué conformément au Plan d'entretien (ÉT 3.3); ce rapport est laissé sur place dans une reliure protectrice appropriée.

.4 Rapports d'analyse

- Des rapports d'analyse de combustion des appareils au gaz sont produits selon les prescriptions en ÉT 3.8.2. Ils sont présentés au plus tard le 15 décembre de chaque année.
- Des rapports d'analyse des systèmes de surveillance des frigorigènes et du monoxyde de carbone ou du dioxyde d'azote sont produits selon les prescriptions en ÉT 3.7. Ils sont présentés au plus tard le 15 décembre de chaque année.

Des copies des rapports d'entretien courant et des listes de vérification mensuelles sont expédiées avec la facture trimestrielle à l'attention de :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Entretien et assurance opérationnelle
400, rue Cooper, 6^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5
À l'attention du : **RESPONSABLE TECHNIQUE**

Les factures **doivent** comprendre ce qui suit :

- a) le numéro de référence de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (8M3-1581-2) et le numéro de contrat (EJ196-170523);
- b) la période visée par la facture;
- c) le nom et l'adresse du bâtiment.

REMARQUE : *Les factures seront retournées impayées si l'attestation d'entretien n'a pas été reçue pour la période couverte par la facture.*

ÉT 5. Liste du matériel

Bâtiment : Bâtiment 16 - 16, chemin privé Spitfire

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	Weil-McLain	EG/PEG75 série 4	0811559 CRN# E5691512345TY 20-075-01	Chaudière à vapeur basse pression au gaz, 300 MBtu/h
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	Weil-McLain	EG/PEG75 série 4	811560 CRN# E5691.512345TY 20-075-02	Chaudière à vapeur basse pression au gaz, 300 MBtu/h
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	A.O. Smith	C48J2DB11	35507FM	Pompe de condensat ½ HP
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	A.O. Smith	C48K2DB11	25007FM	Pompe de condensat ¾ HP
1	Chaufferie à l'arrière du bâtiment	Hoffman	HBFS086676-0303422	50HBFS-0920	Réservoir de récupération des condensats avec commandes
1	Cour extérieure	Keeprite	KRCDC1512AL	OK148269/101 25-030-01	Condenseur à air R-22, 575 V/3/60
1	Cour extérieure	Keeprite	KRCDC1512A	QH205185/101 25-030-02	Condenseur à air R-22, 575 V/3/60
1	Local technique principal	Chil-con	EF-06080 310	C880344A-1 25-130-01 25-030-02	Enveloppe bibloc à détente directe et refroidisseur en tube
1	Local technique principal	Trane	8MP/HF/BVU	746257 30-050-01	ATA-1, aire administrative, chauffage à l'eau chaude, refroidissement à l'eau réfrigérée avec humidificateur Armstrong, courroie : B-59 Filtres : 1-18 po sur 24 po sur 2 po, 1-24 po sur 24 po sur 2 po, 1-24 po sur 24 po sur 18 po, 1-18 po sur 24 po sur 18 po
1	Local technique principal	Trane	T81P-HC-TH	746262	VR-1 Courroie : A-54
1	Local technique principal	Trane	T81P-HC-TH	746,261	VR-2 Courroie : A-54
1	Local technique principal	Trane	T14LP-HC-TH	746,260	VR-3 Courroie : B-75
1	Local technique principal	Trane	8MP-HF-BVU	746,259 30-050-02	ATA-2, chauffage à l'eau chaude, refroidissement à l'eau réfrigérée avec humidificateur Armstrong, courroie : B-59 Filtres : 1-18 po sur 24 po sur 2 po, 1-24 po sur 24 po sur 2 po, 1-24 po sur 24 po sur 18 po, 1-18 po sur 24 po sur 18 po
1	Local technique principal	Trane	14MP-HF-TH	746,258	ATA-3, chauffage à l'eau chaude, refroidissement à l'eau réfrigérée Courroie : 2-B-68 Filtres : 2-24 po sur 24 po sur 2 po, 3-12 po sur 24 po sur 2 po, 3-12 po sur 24 po sur 18 po
1	Local technique principal	Armstrong	HC-4300	238956-10-1-04	HUM-1, humidificateur électrique pour ATA-3, 600/3/60
1	Local technique principal	E.H. Price	DSQ-120-B	88,054 30-270-02	Refroidissement du local technique (air neuf)
1	Local technique principal	Armstrong	816Q32-QQQ	Q3Q5	Pompe de circulation d'eau de chauffage
1	Local technique principal	Armstrong	HC-4300	238956-70-1-04	HUM-4, humidificateur électrique, 600/3/60

1	Local technique principal	Armstrong	S.o.	55-400-01	Pompe de circulation d'eau refroidie
1	Local technique principal	Armstrong	S.o.	55-400-02	Pompe de circulation d'eau refroidie
1	Local technique principal	E.H. Price	DSQ-120-B	38053 30-270-01	Ventilateur d'extraction du local technique ou électrique
1	Grenier	Mark-Hot	S.o.	S.o.	Appareil de chauffage à vapeur, 1/3 HP, 115/1/60
1	Mur ouest, extérieur	Mr. Slim de Mitsubishi	MU09NW2	001140T	Groupe compresseur-condenseur mural, R-22
1	Cage du côté nord du bâtiment	Keeprite	KVS020H2-HT5A-12CAAA	2 020 216	Condenseur à air pour enveloppe à détente directe et refroidisseur en tube, 1 circuit, 2 ventilateurs
1	Cage du côté nord du bâtiment	Keeprite	KVS020H2-HT5A-12CAAA	2 020 217	Condenseur à air pour enveloppe à détente directe et refroidisseur en tube, 1 circuit, 2 ventilateurs
1	Chaufferie	Leader	S.o.	S.o. 30-270-02	Ventilateur d'extraction du local des chaudières
1	Vestibule arrière	Reznor	UDAP30	BID79Y2N92486X	Appareil de chauffage GN à ventilation directe de 30 MBH
1	Aire de chargement	Reznor	UDAP30	BID79Y2N92486X	Appareil de chauffage GN à ventilation directe de 30 MBH
1	Aire de chargement	Reznor	UDAP45	BID79Y2N94746X	Appareil de chauffage GN à ventilation directe de 45 MBH
1	Local d'entretien 118	Bradford White	MI80R6DS13	XJ000437	Chauffe-eau électrique, 80 gal
1	Local d'entretien 118	Armstrong	S.o.	S.o.	Pompe à recirculation d'eau chaude domestique
1	Mur est, extérieur	Stulz	SLO040H22-E	316581-0101K05	Condenseur à air, R-22
3	Divers	Divers	Divers	Divers	Ventilateurs d'extraction du mur latéral
1	Près de la sortie	Dunham-Bush	100-W	85G128 10-280-02	Ventilo-convecteur, 1/3 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min
1	Dans le plafond du corridor ouest	Mitsubishi Mr. Slim	MU-A09WA	0000354T	Système d'AC bibloc sans conduit à refroidissement par air, 9 500 BTU, 410-a, avec évaporateur mural correspondant
1	Dans le plafond du corridor ouest	Armstrong	HC-4300	238956-90-1-04	HUM-5, humidificateur électrique, 600/3/60
1	Dans le plafond du corridor est, à l'extérieur de la salle de répétition principale	Armstrong	EHU-701	238956-30-1-04	Humidificateur électrique, 600/3/60
1	Dans le plafond du corridor est, à l'extérieur de la salle de répétition principale	Stulz-ATS	OHS-040-AHU	5,283,043	ATA DD installé au plafond
1	Près des toilettes des hommes	Dunham-Bush	100-W	85G128 10-280-02	Ventilo-convecteur, 1/3 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min

Nota : L'entrepreneur est responsable de l'hivérization des serpentins de refroidissement des appareils de traitement d'air

Bâtiment : Bâtiment 337 - 337, chemin privé Breadner

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Chaufferie du sous-sol	Weil-McLain	Cga Gold-7-PIDM	55020103AD	Chaudière de chauffage au gaz, 210 MBH, avec pompe de circulation et commandes
1	Chaufferie du sous-sol	Weil-McLain	Cga Gold-7-PIDM	55020103A	Chaudière de chauffage au gaz, 210 MBH, avec pompe de circulation et commandes
1	Chaufferie du sous-sol	Rheem Ruud	RQ40-36M	129J57673	Chauffe-eau électrique
1	Chaufferie du sous-sol	Bell & Gossett	NPF-33	103350H30	Pompe de circulation d'eau de chauffage
1	Chaufferie du sous-sol	Armstrong	A16549-091	S.o.	Pompe de recirculation de l'eau chaude domestique
1	Chaufferie du sous-sol	Quincy	150896-610	20050212-0009	Compresseur d'air pneumatique du système de gestion automatique du bâtiment
1	Toit de l'église	Carrier	48HJF005361HG	4406G50349	Appareil de conditionnement d'air à détente directe sur le toit, R-22

Bâtiment : Bâtiment 346 - 360, chemin privé Canadair

Nbre d'appareil	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Chaufferie	Weil-McLain	LGB-5	2,005,208	Chaudière n° 1, à vapeur basse pression au gaz, 520 MBH avec commandes
1	Chaufferie	Weil-McLain	LGB-5	903,710	Chaudière n° 2, à vapeur basse pression au gaz, 520 MBH avec commandes
1	Chaufferie	S.o.	S.o.	S.o.	Réservoir de récupération des condensats avec pompes 1/2 HP et 1/3 HP et commandes
2	Chaufferie	Fantech	S.o.	S.o.	Ventilateurs d'extraction du local des chaudières
1	Chaufferie	John Wood	JW80SDE145	U0941F704244	Chauffe-eau électrique, 40 gal
3	Chaufferie	Divers	Divers	Divers	Pompes submersibles avec commandes
1	Chaufferie	Modine	HSB33S01	39014108-1977	Appareil de chauffage à vapeur
1	Dessus de la cage d'escalier, 2 ^e étage	ICP	DFC4A312JIB	V081750707	Condenseur à air, R-410a
1	Toit, côté est, extrémité sud	Heat Controller	A-HMC18AS	404KaYR00178	Condenseur à air, R-22
1	Toit, côté est, extrémité sud	Heat Controller	ADMC12SB-0	605KANY00431	Condenseur à air, R-410a
1	Toit, côté est, centre de l'extrémité sud	Heat Controller	AHMC12AS	512KAZK00397	Condenseur à air, R-22
1	Toit, côté est, extrémité nord	ICP	DFC4A324K1A	V082951114	Condenseur à air, R-410a
1	Toit, côté est, extrémité nord	ICP	DFC4H318K1A	V091952164	Condenseur à air, R-410a
1	Aire de chargement, côté sud	Heat Controller	A-HMC12AS	312KA00027	Condenseur à air, R-22
1	Toit, côté est	ICP	DFC4A312J1B	V081750727	Condenseur à air, R-410a
2	Toit, côté est	Jenn-Air	91CROT	S.o.	Ventilateurs d'extraction de toiture
1	Toit, côté ouest	Engineered Air	DJ-40-0	M8274-1-MUA-1	AA-1, appareil d'alimentation en air d'appoint au gaz (à chauffe indirecte), 1 courroie B47
1	Toit, côté nord	Fantech	RE6	193,257	Ventilateur d'extraction
1	Aire du quai de chargement	Koolair	KAH-08-FCX-CW-TH-R1-2	7035405	Appareil de traitement de l'air à vapeur du quai de chargement sud
5	Divers	Beacon/Morris	Divers	Divers	Appareils de chauffage à vapeur
1	Atelier	Elicent	AXC200B	S.o.	Ventilateur d'extraction de hotte
1	Atelier	Cooler	E-20	S.o.	Ventilateur d'extraction mural
2	Divers	Reznor	Divers	Divers	Appareils de chauffage à vapeur
2	Mur sud et aire du quai de chargement	Divers	Divers	Divers	Ventilateurs d'extraction muraux

Bâtiment : Bâtiment 347 - 260, chemin privé Croil

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Mur ouest, extérieur	ICP	DFC4A312J1B	V081750582	Condenseur mural, R-410a
1	Mur est	Carrier	38AK-007---101	2996G00167	Condenseur à air, 1 ventilateur, R-22
1	Vestibule est	Dunham Bush	250BF1	C090556 20-280-03	Chauffe-eau dans une enceinte du vestibule est
1	Vestibule nord (entrée principale)	Dunham Bush	100BF1	CX90555 20-280-01	Chauffe-eau dans une enceinte du vestibule nord
1	Vestibule nord (intérieur)	Dunham Bush	250BF1	C090557 20-280-02	Chauffe-eau dans une enceinte du vestibule nord
1	Local technique principal	Devilbliss	JUBJ-5031	829602 10-010-01	Compresseur d'air pneumatique du système de gestion automatique du bâtiment
1	Local technique principal	Darling	1UD1/2HP40USG	D2007117	Réservoir de retour de condensat duplex avec pompes et commandes
1	Local technique principal	John Wood	JW50SDI130	U0940F708066	Chauffe-eau électrique, 40 gal
1	Local technique principal	Leitch	S.o.	180252-1 20-400-01	Pompe de circulation d'eau de chauffage, 2 HP, 115/1/60
1	Local technique principal	Leitch	S.o.	181940 20-400-02	Pompe de circulation d'eau de chauffage, 2 HP, 115/1/60
1	Local technique principal	S.o.	S.o.	30-270-02	Ventilateur d'extraction du local technique
1	Toit du 1 ^{er} étage	Carrier	38AK007500	4192G68362	Condenseur à air, R-22
1	Toit du 1 ^{er} étage	Trane	TCD075CW0AAA	H1214394BD	Condenseur à air, R-22
1	Toit du 2 ^e étage	Carrier	50DF024	P795139	Condenseur à air, R-22
1	Toit du 2 ^e étage	Trane	TCD090CW0AAA	H101432B0D	Condenseur à air, R-22
1	Toit du 2 ^e étage	Trane	TCD102BWDABA	H13144714D	Condenseur à air, R-22
1	Corridor du 2 ^e étage est	Dunham Bush	250BF1	C090558	Chauffe-eau dans une enceinte
1	Zone d'accès au toit	Carrier	40RR-008---530	1093F371183 30-050-02	Appareil de conditionnement d'air à détente directe de la salle de conférences avec chauffage à vapeur Filtres : 2-16 po sur 25 po sur 1 po, plissés 2-16 po sur 25 po sur 1 po, plissés Courroie : 1-A45
1	Toit du 1 ^{er} étage	S.o.	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction
1	Toit du 3 ^e étage	Trane	FC.CCW.TH	185982	Ventilateur d'extraction
1	Toit du 3 ^e étage	Delhi	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction

Bâtiment : Bâtiment 351, 2074, chemin Alert

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Chaufferie	Weil-McLain	380	C09493-800410135	Chaudière de chauffage à eau chaude au mazout avec brûleur Beckett CF500, 278 MBH, 2,4 gal/h
1	Chaufferie	Armstrong	816032-000	S.o.	Circulateur de chauffage à l'eau chaude
1	Chaufferie	Trane	S.o.	S.o. 20-280-01	Appareil de chauffage à eau chaude
1	Chaufferie	Giant	152ETE-3F8M-E8	A5335310	Chauffe-eau électrique
1	Chaufferie	Hydromatic	S.o.	S.o.	Pompe de puisard submersible avec commandes
1	Chaufferie (extérieur)	Heat Controller	A-HMC18AS	308KA00130	Condenseur mural à distance, R-22
2	Bâtiment principal	Beacon/Morris	S.o.	S.o.	Appareils de chauffage à eau chaude
4	Bâtiment principal	Reznor	S.o.	S.o.	Appareils de chauffage à eau chaude

Bâtiment : Bâtiment 465 - 465, chemin privé Slemon

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Vide de plafond	York	EB90-68	XX 184 463	ATA de plafond avec chauffe-conduits électriques et thermostat

Bâtiment : Bâtiment 469 - 10, chemin privé DeNiverville

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Local technique 41	Johnson Controls	JUBK-5034	10978	Compresseur d'air pneumatique du système de gestion automatique du bâtiment
1	Local technique 41	Devilbliss-Hankison	8010	4185 40-147-01	Sécheur d'air au-dessus du local
1	Local technique 41	Penn Ventilator	Centrex	30-260-01	Ventilateur de reprise pour AA-1, 3 HP, 230/3/60, 2 courroies B74
1	Local technique 41	Trane	14LP/VF/BVU	745055 30-050-01	AA-1, chauffage à l'eau chaude, refroidissement à détente directe Filtres : 8-16 po sur 25 po sur 2 po, plissés Courroies : 2-B77
1	Local technique 41	Delhi	407	30-270-01	Ventilateur d'air neuf, ¼ HP, 115/1/60
1	Local technique 41	Armstrong	S35-BF	S.o.	Pompe de chauffage P-1 1/6 HP, 115/1/60
1	Local technique 41	Armstrong	181050BF	S.o.	Pompe de chauffage P-2 1/3 HP, 115/1/60
1	Local technique 41	A.O. Smith	HWB300-962	Z14F0268780	Chaudière de chauffage à eau chaude au gaz, 300 MBH, avec vase d'expansion de modèle Extrol
1	Local technique 41	John Wood	JW602NA-03	S0501533648	Chauffe-eau domestique au gaz, 52,2 MBH
1	Local technique 41	Armstrong	Astro 50B	S.o.	Pompe de recirculation de l'eau chaude domestique
1	Local technique 41	Carnes	HBDB	14669-01-05 30-350-01	Humidificateur électrique, 208/3/60
1	Local technique 41	Penn Ventilator	XQ-82	S.o.	Ventilateur d'extraction de toiture E-1, à entraînement direct, 1/12 HP, 115/1/60
1	Local technique 41	Penn Ventilator	BB-45	S.o.	Ventilateur d'extraction de toiture E-2, à entraînement direct, ¼ HP, 115/1/60
1	Local technique 41 (extérieur)	Trane	TTA240B300BA	J16198165	Condenseur à air pour AA-1, 2 ventilateurs

Bâtiment : Bâtiment 471 - 330, chemin privé Croil

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Extérieur du bâtiment	Carrier	38AK-024-1	4092F2030	Condenseur à air, R-22, 575/3/60
1	Local technique	Sheldons	80MPSER.2000M	901429-1 30-050-01	ATA-1, chauffage au glycol, refroidissement DD, 10 HP, 575/3/60 Filtres : 6-12 po sur 24 po sur 21 po (sac) 6-24 po sur 24 po sur 21 po (sac) 6-12 po sur 24 po sur 2 po (électrostatique) 6-24 po sur 24 po sur 2 po (électrostatique)
1	Local technique	Nortec	MP500	0H60709635 30-050-01	Humidificateur électrique pour ATA-1
1	Local technique	Sheldons	245ULFSWSI	901430-1	VR-1, 5 HP Courroies : 2-B50
1	Local technique	Armstrong	Astro 50	S.o. 20-400-03	Circulateur de chauffage au glycol pour ATA-1
1	Local technique	Bell & Gossett	1AA51/4BF	1605870C09 20-400-04	Pompe à glycol (chauffage) P-1
1	Local technique	Bell & Gossett	1AA51/4BF	1605860C09 20-400-05	Pompe à glycol (chauffage) P-2
1	Local technique	Armstrong	H-32STD	S.o. 20-400-06	Pompe à glycol (chauffage) P-3
1	Local technique	Grundfos	UP15-18SF	S.o. 50-400-01	Pompe de recirculation de l'eau chaude domestique
1	Local technique	Giant	172ETE-3F5M	A3312515	Chauffe-eau électrique, 60 gal
1	Local technique	Weil-McLain	CG-8-PIN	CP3400253 20-070-01	Chaudière de chauffage à glycol au gaz n° 1 avec pompe, 245 MBH
1	Local technique	Weil-McLain	CG-8-PIN	CP3400254 20-070-02	Chaudière de chauffage à glycol au gaz n° 2 avec pompe, 245 MBH
1	Local technique	Weil-McLain	CG-8-PIN	CP3400255 20-070-03	Chaudière de chauffage à glycol au gaz n° 3 avec pompe, 245 MBH
1	Local technique (puisard)	S.o.	S.o.	S.o.	Pompe de puisard submersible avec commandes
1	Local technique	S.o.	S.o.	S.o.	Station de transfert de glycol avec vase d'expansion

Bâtiment : Bâtiment 475 - 300, chemin privé Canadair

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Local technique	Trane	SRUB-C155B	S87F43765 30-025-05	CA-5, refroidissement à détente directe R-22 Filtres : 8-15 po sur 20 po sur 2 po Courroie : 1-B55
1	Local technique	Nortec	MP-400	7E2492 30-050-01	Humidificateur électrique pour CA-5, 575/3/60
1	Local technique	Trane	S.o.	S.o. 30-260-01	Ventilateur de reprise VR-1 pour CA-5
1	Local technique	S.o.	S.o.	S.o. 30-270-01	Ventilateur d'extraction no 1 Courroie : 1-A26
1	Local technique	Trane	T3LP-HF-FVU	767012 30-050-01	Ventilateur de soufflage S-1 avec batterie de réchauffage électrique (35 kW) Filtres : 2-15 po sur 20 po sur 2 po Courroie : 1-A42
1	Local technique	Trane	T3LP-HF-FVU	767 014	Ventilateur de soufflage S-2 Filtres : 2-15 po sur 20 po sur 2 po Courroie : 1-A38
1	Local technique	Armstrong	S35AB	8 511	Pompe de recirculation de l'eau chaude domestique
1	Local technique	Giant	172ETE-3F8M-E8	A5177800	Chauffe-eau électrique, 60 gal
1	Local 109	Leibert System 3	UH114AUB00	119695B 30-025-03	CA-3, refroidissement DD R-22, 2 circuits avec serpentin réchauffeur électrique et humidificateur Filtres : 3-20 po sur 24 po sur 4 po Courroies : 2-B38
1	Local 109	Leibert System 3	UH114AUB00	110815A 30-025-02	CA-2, refroidissement à détente directe R-22, 2 circuits avec serpentin réchauffeur électrique et humidificateur Filtres : 3-20 po sur 24 po sur 4 po Courroies : 2-B38
1	Local 120	Trane	SRUB-C155D	S.o. 30-025-04	CA-4, refroidissement à détente directe R-22 Filtres : 2-16 po sur 24 po sur 1 po Courroies : 1-A46
1	Extérieur (à l'intérieur de la clôture)	Mitsubishi Mr. Slim	PYA365NA2	7U00271B	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, R-410a
1	Extérieur (à l'intérieur de la clôture)	Mitsubishi Mr. Slim	PU18EK	25000100B	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, R-22
1	Corridor principal (porte à enroulement)	Hydromatic	S.o.	S.o.	Pompe de puisard submersible avec commandes

Bâtiment : Bâtiment 512 - 265, chemin privé DeNiverville

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Local technique principal 125	Heat Controller	A-HMC12AS	404KAG500111	Groupe compresseur-condenseur à distance mural, R-22
1	Local technique principal 125	Mitsubishi Mr. Slim	PUY-A24NHA2	89U01181D	Groupe compresseur-condenseur à distance au plafond, R-410a
4	Local technique principal 124 (local arrière)	Caravan Slant/Fin	GG-399 HEC	20-270-01 20-270-02 20-270-03 20-270-04	Chaudières de chauffage à eau chaude au gaz, 400 MBH, avec contrôleur SC2000
1	Local technique principal 124	Drew	S.o.	S.o. 55-484-01	Poste de remplissage de glycol avec pompe
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1207-5.7W1B	20-400-07	Pompe de circulation d'eau de chauffage par rayonnement au périmètre P-7
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1207-5.7W1B	20-400-08	Pompe de circulation d'eau de chauffage par rayonnement au périmètre (de réserve) P-8
1	Local technique principal 124	Tacos	FM2007-6.5W1C	20-400-09	Pompe à eau refroidie P-9
1	Local technique principal 124	Tacos	FM2007-6.5W1C	20-400-10	Pompe à eau refroidie (de réserve) P-10
1	Local technique principal 124	Delhi	BI-18	30-270-03	Ventilateur de reprise VR-3 de la zone des bureaux ouest Courroie : 1-A38
2	Local technique principal 124	Hydromatic	S.o.	S.o.	Pompes duplex de puisards submersibles avec commandes
1	Local de fournitures 107	Heat Controller Energy Night	B-HMC12AS	403KAUU00062	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, avec pompe de condensat
1	Patio extérieur	Fujitsu	AOU18C1	ACN005171	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, avec pompe de condensat
1	Intérieur du local des serveurs 142	Mitsubishi	PKA-A24FA	84A00217C	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, R-410a, avec pompe de condensat
1	Local des serveurs 144	Fujitsu	ASU18C1	ACA009385	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, avec pompe de condensat
1	Extérieur, nord	Fujitsu	AOU18C1	ACN005109	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit
1	Local technique principal 124	Carnes	HCDE	10526-05-2 30-350-01	Humidificateur n° 1
1	Local technique principal 124	Carnes	HCDE	10526-05-1 30-350-02	Humidificateur n° 2
1	Local technique principal 124	Carnes	HCAE	10526-05-3 30-350-03	Humidificateur n° 3
1	Local technique principal 124	Carnes	HCDE	10526-05-4 30-350-04	Humidificateur n° 4

1	Local technique principal 124	Trane	MCCA012GAE	K93J6 1649 30-050-01	ATA-1, zone des bureaux nord, chauffage et refroidissement au glycol Filtres : 8-20 po sur 24 po sur 2 po (plissés) 3-20 po sur 24 po sur 12 po (sac) Courroie : 1XB42
1	Local technique principal 124	Trane	MCCA012GAE	K93J61584 30-050-02	ATA-2, zone des bureaux sud, chauffage et refroidissement au glycol Filtres : 8-20 po sur 24 po sur 2 po (plissés) 3-20 po sur 24 po sur 12 po (sac) Courroie : 1XB42
1	Local technique principal 124	Trane	MCCA00080AE	K93J60824 30-050-03	ATA-3, zone des bureaux ouest, chauffage et refroidissement au glycol Filtres : 2-20 po sur 24 po sur 2 po (plissés) 2-20 po sur 24 po sur 12 po (sac) Courroie : 1XA53
1	Local technique principal 124	Trane	MCCA011788	K93J62483 30-050-04	ATA-4, zone sécurisée, chauffage et refroidissement au glycol Filtres : 6-20 po sur 20 po sur 2 po (plissés) 6-20 po sur 20 po sur 12 po (à sacs) Courroie : 1-B51
1	Local technique principal 124	Trane	CCACC702RHN JR423CDFPT	U93J08212 25-110-01	Refroidisseur à compresseur alternatif, 2 circuits, 70 t, R-22
1	Extérieur	Trane	CAUCC6052003 1	J93H82254	Condenseur à air pour refroidisseur à compresseur alternatif, 6 ventilateurs
1	Local technique principal 124	Delhi		30-260-01	Ventilateur de soufflage
1	Local technique principal 124	Delhi		30-260-02	Ventilateur de soufflage
1	Local technique principal 124	Delhi	BI-18	30-260-03	Ventilateur de reprise, monté sur le tuyau, ¾ HP, 575/3/60, 1720 tr/min
1	Local technique principal 124	Engineered Air	CUH7	20-280-01	Ventilo-convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min
1	Local technique principal 124	Engineered Air	CUH7	20-280-02	Ventilo-convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min
1	Local technique principal 124	Engineered Air	CUH7	20-280-03	Ventilo-convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min
1	Local technique principal 124	Engineered Air	V4	20-280-04	Ventilo-convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min
1	Local technique principal 124	Engineered Air	CUH7	20-280-05	Ventilo-convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min
1	Local technique principal 124	Engineered Air	V4	20-280-06	Ventilo-convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min
1	Local technique principal 124	Engineered Air	V4	20-280-07	Ventilo-convecteur, 1/6 HP, 115 V/1/60, 1075 tr/min
1	Local technique principal 124	Delhi	BI-24	30-270-01	Ventilateur de reprise VR-1 de la zone des bureaux nord Courroie : 1-B58
1	Local technique principal 124	Delhi	BI-24	30-270-02	Ventilateur de reprise VR-2 de la zone des bureaux sud Courroie : 1XB56

1	Local technique principal 124	Delhi	BI-27	30-270-04	Ventilateur de reprise VR-4 de la zone sécurisée Courroie : 1-B58
1	Local technique principal 124	Delhi	BI-16	30-270-05	Ventilateur d'extraction général, ¾ HP, 115 V/1/60, 1750 tr/min
1	Local technique principal 124	Delhi	210 INS	30-270-06	Ventilateur d'extraction VE-2, ½ HP, 120/1/60, 734 tr/min
1	Local technique principal 124	Delhi	209 INS	30-270-07	Ventilateur d'extraction du local d'électricité, ¾ HP, 115 V/1/60, 1750 tr/min
1	Local technique principal 124	Albany, NY	S55NXMYL-6906	60-325-01	Pompe d'appoint en cas d'incendie, 1/3 HP, 115 V/1/60
1	Local technique principal 124	Albany, NY		55-400-01	Pompe de refroidissement, glycol, 1/3 HP, 115 V/1/60, 1725 tr/min
1	Local technique principal 124	Tacos	110-B24	50-400-01	Pompe à recirculation d'eau domestique, 1/2 HP, 115 V/1/60, 1725 tr/min
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1506-5.2WZB	20-400-03	Pompe de circulation d'eau de chauffage secondaire P-3
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1506-5.2WZB	20-400-04	Pompe de circulation d'eau de chauffage secondaire (de réserve) P-4
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1506-5.2WZB	20-400-01	Pompe de chauffage
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1506-5.2WZB	20-400-02	Pompe de chauffage
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1507-6.5W1C	20-400-05	Pompe à glycol (chauffage) pour les ATA P-5
1	Local technique principal 124	Tacos	FM1507-6.5W1C	20-400-06	Pompe à glycol (chauffage) pour les ATA (de réserve) P-6
1	Local technique principal 124	John Wood	JW1206C-205	9402948807 50-550-01	Chauffe-eau électrique, 100 gal, 600 V/3/60

Bâtiment : Bâtiment 551 - 425, chemin privé Breadner

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Chaufferie de la piscine	Raypak	E1631WG-N	10848556	Chauffe-piscine au gaz, 1,63 MBH
1	Chaufferie de la piscine	John Wood	Série Signature CST-119	R0835F707	Réservoirs de stockage d'eau chaude domestique
1	Chaufferie de la piscine	Armstrong	S-35 AB	S.o.	Pompe à circulation d'eau chaude domestique
1	Chaufferie de la piscine	Carrier	58MCA	0601A12310	Générateur-pulseur d'air chaud au gaz avec thermostat Filtre : 16 po sur 25 po sur 1 po (plissés)
1	Chaufferie de la piscine	Laars	Mighty Therm	S.o.	Chaudière à eau chaude domestique au gaz
Nota : L'entrepreneur est responsable de l'hivérization de la chaudière à eau chaude domestique au gaz et du chauffe-piscine au gaz.					

Bâtiment : Hangar 14 - 250, chemin privé Croil

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
4	Mur est, extérieur	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air muraux
1	Mur est, extérieur	Heat Controller	A-HMC18AS	308KA00139	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, R-22
1	Mur est, extérieur	S.o.	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction mural (481)
6	Zone à l'intérieur du hangar est	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air muraux
1	Local de mécanique du 2 ^e étage est	Engineered Air	DJ-40	M5913 MUA-1 30-050-02	Appareil AA à chauffe indirecte au gaz avec pompe de condensat Filtres : 4-16 po sur 25 po sur 2 po (plissés) Courroie : 1-B51
1	Local 224	S.o.	S.o.	S.o.	ATA-3
1	Toit de la zone des bureaux	Goodman	HDC24-1AB	9805557632 25-030-05	Condenseur à air, R-22
1	Toit de la zone des bureaux	Keeprite	DFC4H312J1B	V09152040	Condenseur à air, R-410a
1	Toit de la zone des bureaux	Trane	WCC024F100BD	N095NU82H 30-407-01	ATA DD de toit, R-22, 1 ventilateur avec pompe de condensat
1	Toit de la zone des bureaux à l'intérieur du hangar pour le service de la salle 105	Panasonic	CU-C24BKP6	592202282	Condenseur à air R-22 avec pompe de condensat
5	Mur ouest, intérieur	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air muraux
1	Local de mécanique de l'angle nord-ouest	New York Blower	S3842	30-260-01	Chauffe-caniveau nord (vapeur) Courroie : 3-B133
1	Angle nord-ouest	Dunham Bush	S.o.	S.o.	Appareil de chauffage à vapeur
1	Couloir de la porte de hangar nord	Heat Controller Inc.	A-DMC1BS8-1	A071183810	Appareil de conditionnement d'air bibloc sans conduit, 18 000 BTU, R410a
2	Local 208	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air de fenêtre
6	Mur ouest, extérieur	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air de fenêtre
2	Mur ouest, extérieur	Divers	Divers	Divers	Ventilateurs d'extraction muraux
1	Mur ouest, intérieur	Heat Controller Inc.	S.o.	S.o.	Condenseur refroidi à l'air

1	Salle technique de l'angle sud-ouest	New York Blower	S3842	30-260-02	Chauffe-caniveau sud (vapeur) Courroie : 3-B133
1	Chaufferie	Central Air Conditioning	HMC018KDIS	206KA00196	Condenseur à air mural, R-22
1	Chaufferie	Heat Controller Inc.	A-HMC09AS	404KATM00017	Condenseur à air mural, R-22
1	Chaufferie	Delhi	G18	30-260-04	Ventilateur d'extraction du local technique
1	Chaufferie	Cleaver Brook	DT-C20	FG-2783	Système d'eau d'alimentation de chaudière duplex
1	Chaufferie	Darling	1U1/2HP	D2007121	Système de retour de condensat duplex
2	Chaufferie	Armstrong	3X3X8 4300TC	561519 (P1) 561520 (P2)	Pompes de chauffage
1	Chaufferie	Heat Controller Inc.	A-HMC12AS	404KAFX00147	Condenseur à air mural, R-22
5	Chaufferie	Cleaver Brook	M5P3500LV série 700	MS-19511 (1) MS-19512 (2) MS-19509 (3) MS-19510 (4) MS-19508 (5)	Chaudières à vapeur aquatubulaire au gaz de 2 800 MBH, à bas volume d'eau et à haute pression (60 lb/po ²)
1	Chaufferie	Cleaver Brook	DT-C20	FG-2784	Système d'eau d'alimentation de chaudière duplex
1	Chaufferie	Dunham Bush	S.o.	20-280-07	Appareil de chauffage à vapeur
1	Chaufferie	S.o.	S.o.	30-260-03	Ventilateur d'air à combustion

Bâtiment : Hangar 11 - 190, chemin privé Convair

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Local technique du sous-sol	S.o.	S.o.	S.o. 30-270-01	Ventilateur d'extraction du local technique
1	Local technique du sous-sol	Delhi	S.o.	S.o. 30-270-02	Ventilateur d'extraction VE-3 du local d'électricité Courroie : A-41
1	Local technique du sous-sol	IPC	PV01	40-010-02	Compresseur d'air (système de commande pneumatique du bâtiment)
1	Local technique du sous-sol	FRIULAIR	LTE3	063	Sécheur d'air (R134a, 175 g)
1	Local technique du sous-sol	Armstrong	3X3X8 4300TC	565225	Pompe de chauffage P-1 5 HP 575/3/60
1	Local technique du sous-sol	Armstrong	3X3X8 4300TC	565226	Pompe de chauffage P-2 5 HP 575/3/60
2	Local technique du sous-sol	Hydromatic	S.o.	S.o.	Pompes de puisard submersibles, ¾ HP, avec commandes
1	Local technique du sous-sol	Armstrong	S.o.	S.o.	Pompe de chauffage par rayonnement au périmètre
1	Local technique du sous-sol	Giant	152ETE-3F7M	A4545994	Chauffe-eau électrique, 40 gal, avec pompe à recirculation

1	Local technique du sous-sol	Giant	172ETE-3F8M-E8	A5529677	Chauffe-eau électrique, 60 gal
1	Local technique du sous-sol	Fantech	FG8XL	617271 30-260-04	Ventilateur de refroidissement du local de mécanique
1	Local technique du sous-sol	S.o.	S.o.	S.o.	Réservoir de récupération de condensat avec pompes duplex et commandes
1	Mezzanine du hangar ouest	Thermopompes	CAH014GDAC	FB0U090800490	Refroidissement DD ATA-2, chauffage à vapeur Courroies : 2-BX35
1	Côté ouest du toit inférieur du hangar	RefPlus	OVZ-182-1H2-8	D2-009080013	Condenseur à air, 4 ventilateurs, 2 circuits, R-22
1	Côté ouest du toit inférieur du hangar	Cuisinier	100ACEH100C15BH	405SC71137-00/0000701	VE-1, 1/8 HP 115/1/60
1	Côté ouest du toit inférieur du hangar	RefPlus	OVZ-162-1H2-8	D2-009080012	Condenseur à air, 4 ventilateurs, 2 circuits, R-22
1	Mezzanine du hangar est	Thermopompes	CAH012GDAC	FB0U090800002	Refroidissement DD ATA-2, chauffage à vapeur Courroies : 1X-BX40
4	Aire des policiers des airs	Divers	Divers	Divers	Appareils de conditionnement d'air de fenêtre
1	Mezzanine du hangar ouest	Comfort-Aire Heat Controller	SMA125A-0	163335843070300030	Groupe compresseur-condenseur à distance, R-410a
1	Côté est du toit inférieur du hangar	Daikin	RXS12DVJU	E002420	Groupe compresseur-condenseur à distance pour entrée avant avec thermostat, R-410a (2 lb)
1	Côté est du toit inférieur du hangar	Cuisinier	70ACEH70C15DH	405SH71137-00/0002201	VE-2, 1/20 HP 115/1/60
1	Bâtiment des policiers des airs	KeepRite	FVM4X6000A	A071183810	Ventilo-convecteur DD (60 000 BTU) avec compresseur-condenseur refroidi à l'air (R-140a). Remarque : Le condenseur se trouve sur le tarmac de l'aéroport. Un accompagnateur est requis.
1	Toit supérieur du hangar 11	Lennox	CHA16-413-1Y	5490J09276	ATA DD de toit (R-22), 208/3/60

Bâtiment : Bâtiment 553 - 704, chemin privé Bluenose

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Extérieur, nord-ouest	Cambridge Engineering	M115	T041234H	Appareil AA-1 à chauffe directe au gaz, 726 MBH Courroies : 2-BX62
4	Intérieur	Plyovent	FUA-3000	S.o.	Ventilateurs d'extraction, 1,5 HP
1	Intérieur	Cambridge Engineering	38-124	S.o.	Poste de télécommande de marque Cambridge avec capteurs de CO/NO ₂ de marque QEL

Bâtiment : Bâtiment 554 - 708, chemin privé Bluenose

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Extérieur, est	Cambridge Engineering	M112	T041135G	Appareil AA-1 à chauffe directe au gaz, 363 MBH Courroies : 1-A60
1	Intérieur	Plyovent 1800	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction de la salle de soudure
1	Intérieur	Cambridge Engineering	38-124	S.o.	Poste de télécommande de marque Cambridge avec capteurs de CO/NO ₂ de marque QEL

Bâtiment : Bâtiment 555 - 720, chemin privé Bluenose

Nbre d'appareils	Emplacement N° de local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
4	Extérieur, nord	DBRR	WG60CAXBXX4XXI	153N07241885-1	Appareils de chauffage au gaz muraux 75 MBH, appareils de refroidissement à détente directe 5 t, R-22
1	Toilettes des hommes	S.o.	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction de la salle de toilettes
1	Toilettes des femmes	S.o.	S.o.	S.o.	Ventilateur d'extraction de la salle de toilettes
4	Divers	Honeywell	TH3000	S.o.	Régulateurs de température à distance
1	Local 33 (toilettes des hommes)	Rheem Ruud	EGS85C-18	1209L00721	Chauffe-eau électrique, 80 gal

RECEIVED

JUL 25 2016

Government
of CanadaGouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EJ196-170523

Security Classification / Classification de sécurité

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization
Ministère ou organisme gouvernemental d'origine

PWGSC

2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction

Crown Managed Assets

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance

3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant

4. Brief Description of Work - Brève description du travail

5 Year Preventative maintenance on HVAC systems, Uplands

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods?
Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?☒ No ☐ Yes
Non Oui5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?
Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?☒ No ☐ Yes
Non Oui

6. Indicate the type of access required - Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?
Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?
(Specify the level of access using the chart in Question 7. c)
(Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)☒ No ☐ Yes
Non Oui6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas?
No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.
Le fournisseur et ses employés (p.ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes?
L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.☒ Yes ☐ No
Oui Non6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage?
S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciales sans entreposage de nuit?☒ No ☐ Yes
Non Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada ☐NATO / OTAN ☐Foreign / Étranger ☐

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

No release restrictions
Aucune restriction relative
à la diffusion ☐Not releasable
À ne pas diffuser ☐Restricted to: / Limité à: ☐

Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:

All NATO countries
Tous les pays de l'OTAN ☐Restricted to: / Limité à: ☐

Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:

No release restrictions
Aucune restriction relative
à la diffusion ☐Restricted to: / Limité à: ☐

Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:

7. c) Level of information / Niveau d'information

PROTECTED A
PROTÉGÉ A ☐PROTECTED B
PROTÉGÉ B ☐PROTECTED C
PROTÉGÉ C ☐CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL ☐SECRET
SECRET ☐TOP SECRET
TRÈS SECRET ☐TOP SECRET (SIGINT)
TRÈS SECRET (SIGINT) ☐NATO UNCLASSIFIED
NATO NON CLASSIFIÉ ☐NATO RESTRICTED
NATO DIFFUSION RESTREINTE ☐NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL ☐NATO SECRET
NATO SECRET ☐COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET ☐PROTECTED A
PROTÉGÉ A ☐PROTECTED B
PROTÉGÉ B ☐PROTECTED C
PROTÉGÉ C ☐CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL ☐SECRET
SECRET ☐TOP SECRET
TRÈS SECRET ☐TOP SECRET (SIGINT)
TRÈS SECRET (SIGINT) ☐

Security Classification / Classification de sécurité



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EJ196-170523

Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

☐ RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ

☐ CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL

☒ SECRET
SECRET

☐ TOP SECRET
TRÈS SECRET

☐ TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT

☐ NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL

☐ NATO SECRET
NATO SECRET

☐ COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET

☐ SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS

Special comments: In the majority of the buildings there is only need for reliability but there are 2 buildings where
Commentaires spéciaux : secret is required, B512 and H11. Only security screened personnel can be used.

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☐ No ☐ Yes

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes

Security Classification / Classification de sécurité



PART C (continued) / PARTIE C (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	Confidential Confidentiel	Secret	Top Secret Très Secret	NATO Restricted NATO Diffusion Restreinte	NATO Confidential	NATO Secret	COSMIC Top Secret COSMIC Très Secret	Protected Protégé			Confidential Confidentiel	Secret	Top Secret Très Secret
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens																
Production																
IT Media Support TI																
IT Link Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée.

12. b) Will the document attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EJ196-170523

Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Capt F. Stefatos
Brandi Gaudet

Title - Titre

Requirements Officer
A/PM

Signature

Stefatos

Telephone no. - N° de téléphone

819-775-7422
(819) 775-4512

Facsimile - Télécopieur

(819) 775-4560

E-mail address - Adresse courriel

foties.stefatos@forces.gc.ca
brandi.gaudet@pwgsc.gc.ca

Date

2016-07-11

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Sasa Medjovic - DDSO - Industrial Security
Senior Security Analyst

Telephone no. - N° de téléphone

() - - -

Facsimile - Télécopieur

Tel: 613-996-0286

E-mail address - Adresse courriel

E-mail: sasa.medjovic@forces.gc.ca

Date

2016-July 25

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?



No

Non



Yes

Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Telephone no. - N° de téléphone

() - - -

Facsimile - Télécopieur

() - - -

E-mail address - Adresse courriel

Date

17. Contracting Security Authority / Autorisé contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Anna Kulycka

Title - Titre

Contract Security Officer, Contract Security Division

Anna.Kulycka@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Signature

Telephone no. - N° de téléphone

() - - -

Facsimile - Télécopieur

() - - -

E-mail address - Adresse courriel

Date

July 23, 2016

Security Classification / Classification de sécurité



To
À

Sasa Medjovic
Senior Security Analyst
DND

From
De

Contract Security Officer
Contract Security Division, CISC, PWGSC
2745 Iris Street, 6th Floor
Ottawa, ON K1A 0S5

Security Classification - Classification de sécurité	
Our File - Notre référence	
Your File - Votre référence	
Date	24-Aug-16

Subject
Objet

SRCL EJ196-170523

The attached Security Requirements Check List (SRCL) and security clauses are approved by CISC for use and incorporation into your pre-contractual/contractual documents. Please ensure that both are included in the resulting contract.

Should you wish to ensure that bidders direct all enquiries to you, page 4 of the SRCL which contains the authorization signatures may be removed from the bidding document. Should the lower portion of page 4 contain additional instructions, the signatures may be blanked out.

The complete SRCL (including page 4) shall be used in the contract document.

CISC is obliged under various international security agreements, arrangements and protocols to insert special security clauses into contracts for award outside of Canada. The appropriate clauses vary from country to country, and therefore must be provided by CISC on a case-by-case basis.

Should foreign suppliers be bidding on this procurement please contact me for an international security clause.

A "Security Requirement clause" is attached. Should the client department raise any objections to the wording of the clause, kindly contact the undersigned **PRIOR TO** finalizing the contractual documentation. **No changes** to the clause wording are permitted without prior consultation with CISC/PWGSC. A copy of this memo and attachments has been forwarded to the client department's Security Office.

Is this a renewal of a current contract? If so, please provide the current PWGSC file number.

Information on the security status of prospective suppliers may be obtained from the Contract Section of CISC.

Should it be necessary to initiate security screening action on the chosen supplier, the CISC will require written notification from your Directorate's Sponsorship Coordinator. The request shall include the name of the supplier, complete address, the name and telephone number of the President and the level of Facility Security Clearance required (see your Security Coordinator for details).

Please advise the CISC if you are aware of any work to be assigned to a third party in relation to this requirement under a subcontract or service agreement arrangement or any other business arrangement that will entail the release and/or access to the government's sensitive information and/or assets.

Kindly ensure that:

1. the cover page of the contractual documents include the following statement in bold/block type:

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT / DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

2. the document index shall identify the block statement entitled "Security Requirements".
3. the block statement entitled "Security Requirements" shall appear very early in the line up of contractual conditions.
4. **IT IS MANDATORY THAT A COMPLETE COPY OF THE CONTRACTUAL DOCUMENTATION (LOI, RFP, CONTRACT, RFSO or SO) BE PROVIDED UPON RELEASE TO CISD AT SSICONTRATS.ISSCONTRACTS@PWGSC-TPSGC.GC.CA**

Anna Kulycka
Contract Security Officer
613-957-1258

Attachments:

Capt Fotio Stefatos

NOTES:

- 1. A CONTRACT/SUB-CONTRACT/STANDING OFFER/SUPPLY ARRANGEMENT CONTAINING A SECURITY REQUIREMENT CLAUSE WHEREBY VENDOR PERSONNEL MUST BE RELIABILITY SCREENED/SECURITY CLEARED, MUST NOT BE AWARDED WITHOUT FIRST VERIFYING THROUGH THE CANADIAN INDUSTRIAL SECURITY DIRECTORATE (CISD) THAT THE VENDOR HOLDS THE APPROPRIATE LEVEL OF FACILITY SECURITY CLEARANCE AND (IF REQUIRED) DOCUMENT SAFEGUARDING CAPABILITY.**
- 2. A COPY OF THE CONTRACTUAL DOCUMENTATION MUST BE PROVIDED TO THE COMPANY SECURITY OFFICER AND THE CISD AT SSICONTRACTS.ISSCONTRACTS@PWGSC-TPSGC.GC.CA CISD WILL REQUIRE THREE COPIES IF THE CONTRACT IS AWARDED TO A FOREIGN SUPPLIER.**
- 3. BEFORE FORWARDING ANY PROTECTED OR CLASSIFIED INFORMATION/ASSETS TO AN ORGANIZATION, GOVERNMENT OFFICIALS SHALL FIRST ENSURE THROUGH THE CANADIAN INDUSTRIAL SECURITY DIRECTORATE THAT THE INTENDED SUPPLIER AND SELECTED SITE HOLDS THE APPROPRIATE LEVEL OF DOCUMENT SAFEGUARDING CAPABILITY.**
- 4. WITHIN CANADA, ALL PROTECTED AND CLASSIFIED INFORMATION/ASSETS MUST BE FORWARDED TO THE COMPANY SECURITY OFFICER (CSO). HOWEVER, THE CSO MUST FORWARD A COPY OF THE DOCUMENT TRANSMITTAL FORM TO THE CANADIAN INDUSTRIAL SECURITY DIRECTORATE (CISD)/DOCUMENT CONTROL UNIT.**
- 5. PROTECTED AND CLASSIFIED INFORMATION/ASSETS INTENDED FOR FOREIGN SUPPLIERS MUST BE TRANSMITTED ON A GOVERNMENT-TO-GOVERNMENT BASIS VIA THE CANADIAN INDUSTRIAL SECURITY DIRECTORATE (CISD)/DOCUMENT CONTROL UNIT.**

**SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER:
PWGSC FILE # EJ196-170523**

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid **Facility Security Clearance at the level of SECRET**, issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
 2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid personnel security screening at the level of **SECRET**, granted or approved by CISD/PWGSC.
 3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
 4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex _____
 - (b) *Industrial Security Manual* (Latest Edition).
-

**EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN:
DOSSIER TPSGC N° EJ196-170523**

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, **une cote de sécurité d'installation valable au niveau SECRET**, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent pas être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
4. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
 - (a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe _____;
 - (b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).